

J.-P. BENZÉCRI

F. BENZÉCRI

**Typologie de textes grecs d'après les occurrences  
de formes de mots. (3.D) Variantes de  
l'analyse globale du corpus**

*Les cahiers de l'analyse des données*, tome 19, n° 2 (1994),  
p. 189-216

[http://www.numdam.org/item?id=CAD\\_1994\\_\\_19\\_2\\_189\\_0](http://www.numdam.org/item?id=CAD_1994__19_2_189_0)

© Les cahiers de l'analyse des données, Dunod, 1994, tous droits réservés.

L'accès aux archives de la revue « Les cahiers de l'analyse des données » implique l'accord avec les conditions générales d'utilisation (<http://www.numdam.org/conditions>). Toute utilisation commerciale ou impression systématique est constitutive d'une infraction pénale. Toute copie ou impression de ce fichier doit contenir la présente mention de copyright.

NUMDAM

Article numérisé dans le cadre du programme  
Numérisation de documents anciens mathématiques  
<http://www.numdam.org/>

## TYPOLOGIE DE TEXTES GRECS D'APRÈS LES OCCURRENCES DE FORMES DE MOTS (3.D) VARIANTES DE L'ANALYSE GLOBALE DU CORPUS

### [TEXTES GRECS 3.D]

J.-P. & F. BENZÉCRI

#### 5 Analyse générale complémentaire; comparaison des classifications

Ainsi qu'on l'explique au §4.1, le tableau de base de l'analyse du §5 ne diffère de celui du §4 qu'en ce que, d'une part, les formes {εστε τε} sont en supplément; et d'autre part, ont été cumulés les deux groupes de formes {ονδε ουδ: ni} {παρα παρ}. De ces modifications, seules les premières sont susceptibles de se faire sentir dans la forme des résultats.

|                                                   |          |      |      |       |      |      |      |       |      |       |      |     |
|---------------------------------------------------|----------|------|------|-------|------|------|------|-------|------|-------|------|-----|
| en principal : 889 fragments × 128 mots et cumuls |          |      |      |       |      |      |      |       |      |       |      |     |
| trace :                                           | 1.165e+0 |      |      |       |      |      |      |       |      |       |      |     |
| rang :                                            | 1        | 2    | 3    | 4     | 5    | 6    | 7    | 8     | 9    | 10    | 11   |     |
| lambda :                                          | 1332     | 566  | 420  | 357   | 303  | 249  | 234  | 216   | 206  | 172   | 162  | e-4 |
| taux :                                            | 1143     | 486  | 361  | 306   | 260  | 213  | 201  | 185   | 176  | 147   | 139  | e-4 |
| cumul :                                           | 1143     | 1628 | 1989 | 2295  | 2556 | 2769 | 2970 | 3155  | 3331 | 3479  | 3617 | e-4 |
|                                                   |          |      |      |       |      |      |      |       |      |       |      |     |
| rang :                                            | 12       | 13   | 14   | ..... | 16   | 17   | 18   | ..... | 50   | ..... | 90   |     |
| lambda :                                          | 155      | 151  | 144  | ..... | 137  | 135  | 127  | ..... | 74   | ..... | 43   | e-4 |
| taux :                                            | 133      | 130  | 123  | ..... | 118  | 116  | 109  | ..... | 63   | ..... | 37   | e-4 |
| cumul :                                           | 3750     | 3880 | 4003 | ..... | 4243 | 4358 | 4468 | ..... | 7060 | ..... | 8982 | e-4 |

On se propose ici de mettre à l'épreuve les hypothèses proposées, au §4.1, quant à l'effet, sur CAH(n), du nombre  $n$  des facteurs pris en compte.

D'après la décroissance des valeurs propres, on s'intéresse d'abord, au §5.1, à CAH(9); puis, au §5.2, on prend  $n=50$ , comme exemple d'un grand nombre de facteurs. Les cas  $n=13$  et  $n=17$  sont brièvement décrits au §5.3. Enfin, au §5.4, on construit une hiérarchie de classes en effectuant, sur une partition extraite de CAH(50), une CAH prenant en compte 9 facteurs.

L'exposé est illustré de graphiques plans montrant le nuage  $N(J)$  des formes, ou le nuage des centres de gravités d'œuvres; les Épitres de Saint PAUL (autres que celle aux Hébreux) étant cumulées, sous le sigle  $\pi P$ ; et le traité des Noms divins, et le Phédon, scindés en  $y$  distinguant, respectivement, la partie formalisée *Unde sit malum*, et le mythe géologique (cf. *supra*, §3.2.2).

### 5.1 Classification CAH(9) de I: cardI = 889 ; cardJ = 128

Afin de chercher, des subdivisions interprétables, en partant du bas de la hiérarchie, on a demandé une partition fine: partition en 100 classes définie par les 99 nœuds les plus hauts.

CAH(9) : classification de 889 fragments d'après 128 formes et cumuls

|     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| c   | 1777 | 1776 | 1775 | 1774 | 1773 | 1772 | 1771 | 1770 | 1769 | 1768 | 1767 | 1766 | 1765 | 1764 |
| car | 889  | 574  | 342  | 315  | 232  | 245  | 104  | 121  | 211  | 111  | 207  | 146  | 74   | 113  |
| T   | 2339 | 1124 | 563  | 503  | 435  | 303  | 244  | 192  | 184  | 146  | 142  | 137  | 112  | 107  |
| A   | 1776 | 1775 | 1772 | 1769 | 1768 | 1767 | 1759 | 1746 | 1766 | 1755 | 1758 | 1752 | 1763 | 1729 |
| B   | 1774 | 1773 | 1761 | 1771 | 1770 | 1760 | 1749 | 1765 | 1753 | 1744 | 1764 | 1762 | 1757 | 1748 |
| c   | 1763 | 1762 | 1761 | 1760 | 1759 | 1758 | 1757 | 1756 | 1755 | 1754 | 1753 | 1752 | 1751 | 1750 |
| car | 55   | 101  | 97   | 38   | 26   | 94   | 19   | 60   | 80   | 20   | 65   | 45   | 35   | 60   |
| T   | 97   | 96   | 95   | 59   | 56   | 54   | 52   | 52   | 48   | 47   | 45   | 44   | 42   | 41   |
| A   | 1751 | 1745 | 1733 | 1711 | 1718 | 1756 | 1739 | 1721 | 1730 | 1697 | 1734 | 1691 | 1722 | 1664 |
| B   | 1754 | 1750 | 1742 | 1714 | 1731 | 1705 | 1715 | 1710 | 1736 | 1713 | 1741 | 1735 | 1717 | 1743 |

La décroissance des taux d'inertie, T, suggère de considérer la partition en 18 classes définie par les 17 nœuds les plus hauts. On publie, en trois blocs {1774; 1775; 1773}, d'une part, un bilan des 18 classes; et, d'autre part, le tableau du contenu exact des 100 subdivisions; où le lecteur appréciera, par lui-même, l'agrégation des chapitres en œuvres, dans CAH(9). Dans ce dernier tableau, des traits gras séparent entre elles les 18 classes; la longueur d'un trait étant d'autant plus grande que la séparation qu'il marque s'effectue à un niveau plus élevé de la hiérarchie; de même, on a marqué en tireté la séparation de quelques classes inférieures. De plus, on indique, par des parenthèses, le schéma de subdivision des classes de Part(18) en celles de Part(100). Ainsi, on se dispense de publier l'arbre taxinomique. Quant au contenu, nous croyons devoir le commenter, afin de soutenir l'attention du lecteur; sans, toutefois, être exhaustif, de peur de lasser sa patience.

J = (1776 1774) ; 1776 = (1775 1773) ;

branche 1774 = 1769 1771 = ((1752(1745 1750))(1753)(1759 1749)

1752 = (1396 1656)((1568 1639)((1635 1668))

1745 = (1619(1577 1638))1673

1750 = 1664(1678(((1454 1592)1616)1647))

1753 = (1663(1591 1550))((1641 1618)(1600(1620 1551)))

1759 = (1661 1555)(1665(1627 1601))

1749 = (1606 1640)((1590 1674)((1658 1608)(1530 1655)))

Au sommet de la hiérarchie, J se scinde en 1776 et 1774. La classe 1774 peut, en bref, être décrite comme l'ensemble des textes bibliques, Épitres exceptées. De façon précise, il manque {¶I38, ISAÏE 38; &M06, MATTHIEU 6; &a19 26 27, Actes}; il y a 17 cap. des Épitres (dont 2 de l'É. aux Hébreux; et 6 de JEAN); cinq chapitres divers; et, seule exception manifeste à la définition donnée de la classe, (17/25)Hr: les deux tiers du Pasteur d'HERMAS; texte dont le style évoque la Bible (cf. [TEXTES GRECS], §1.1.3).

Parmi les subdivisions, on retrouve, dans 1759, l'Évangile selon Saint JEAN, avec les Épitres 1 et 2 (¶Ia1...5 ¶IHb). Associée à 1759, est 1749, qui comprend plus de la moitié des Actes (&a); les deux tiers, au moins de chacun des synoptiques (en particulier (15/16) de St MARC: &m); mais, également,

12 cap de l'Ancien Testament. Dans l'autre branche de 1774, i.e. dans 1769, on trouve, avec le reste des Évangiles, l'Apocalypse, ISAÏE, MALACHIE et la majeure partie de DANIEL et de la Genèse.

|      | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|------|----|----|----|----|----|----|----|----|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1752 | 8  | 0  | 2  | 3  | 0  | 2  | 10 | 0  | 0 | 6  | 2  | 0  | 7  | 1  | 3  | 1  |    |    |    |    |
| 1745 | 0  | 12 | 1  | 7  | 1  | 3  | 0  | 0  | 0 | 3  | 6  | 8  | 0  | 0  | 0  | 0  |    |    |    |    |
| 1750 | 2  | 48 | 3  | 1  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0 | 0  | 6  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |    |    |    |    |
| 1753 | 30 | 7  | 13 | 0  | 0  | 2  | 0  | 0  | 0 | 0  | 10 | 2  | 0  | 0  | 0  | 0  |    |    |    |    |
| 1759 | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 20 | 6 | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |    |    |    |    |
| 1749 | 7  | 0  | 5  | 16 | 15 | 16 | 15 | 1  | 0 | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  |    |    |    |
| rest | 0  | 1  | 0  | 1  | 0  | 0  | 3  | 0  | 2 | x  | 11 | 0  | 8  | x  | x  | x  |    |    |    |    |

branche 1773 = (1768 1770) = (1755 1744)(1746((1751 1754)1757))  
 1755 = (1631(1607((1486 1657)1602)))(1259(1521 1560))1669)  
 1744 = (1653 1578)(1462(1485 1484))  
 1746 = (1522 1519)((1515 1587)(1644( 489 1594)))  
 1751 = (1671 1648)(1622 1662)  
 1754 = (1556 1350)(1659 1624)  
 1757 = (1649( 351 1538))(1675 1645)

On a dit que la branche 1776 se scinde en 1773 et 1775. Pour 1773, on peut reprendre le titre donné ci-dessus au §4.2.2: Philosophie et discours philosophique.

Comme pour la branche 1774, examinée ci-avant, les colonnes du bilan ont été choisies pour rendre compte des œuvres le plus représentées; de plus, @r est pour les œuvres d'ARISTOTE, autres que le *de Interpretatione*, @<, @x, pour les œuvres philosophiques non recensées; §x signale un fragment de St ATHANASE: §Afw. Et, afin d'apprécier non seulement les présences, mais les absences, on consultera la ligne 'reste' : on voit, e.g., sur la colonne £a, que 7 fragments de l'Anabase, de XÉNOPHON, sont dans 1773; et le reste, soit 11 fragments, ailleurs (dans la branche 1772; cf. *infra*).

La branche 1773 contient tous les fragments d'ARISTOTE, un seul excepté (@µrf, qui est dans la branche 1775; dans la subdivision 1566 de la classe 1748,); et de ces fragments, tous, sauf 8, sont dans la branche 1770 (de 1773) qu'on étiquettera: *corpus aristotelicum* (cf. *supra*, §4.2.2.1).

Dans 1770, on a l'Isagoge (de PORPHYRE, introduction à la pensée formelle d'ARISTOTE: cf. *supra*, §1.2.3); les 6 fragments déjà distingués dans le Traité des Noms divins, de DENYS (colonne @Δ du tableau; sigle @ΔN, sur les graphiques plans; cf. §4.2.2.1.1); les deux tiers du *de Mundo*: (9/13)@Md (col. @M du tableau); 8 fragments du Phédon (@f)...

Dans l'autre branche, 1768, de 1773, règne le Phédon: (32/40)@f; auquel s'ajoutent les Mémorables (17/17)£Xm (colonne: £m, dans le tableau du bilan par classes); un tiers de l'Anabase (7/18)£Xa (col £a); la quasi-totalité du Discours sur la Couronne (14/16)£Δ (abstraction faite des documents divers saisis avec le discours); mais seulement la moitié d'ÆSCHINE (5/11)£ax (colonne £Æ); les propos de Saint BASILE aux jeunes gens, (8/8)£§β (col §β); mais seulement la moitié de ce qu'écrivit ΠLUTARQUE de la Lecture des Ποètes (5/10)£Πt; la moitié de la guerre du péloponèse (9/18)£π.

Relativement au §4.2.2 la seule différence majeure est que le *de Mundo* (10/13)@Md, col @M, s'intègre à la philosophie. Ainsi qu'on l'a annoncé au §4.3, cette différence peut s'expliquer par la mise en supplément de la particule τε. Aux §§5.2 et 5.4, le *de Mundo*, est rapproché de PROCLUS et de DENYS; l'un ou l'autre voisinage nous paraît mieux convenir au *de Mundo*, que celui des historiens auprès desquels il est rangé au §4.2.2.

| c    | Partition en 100 classes : Sigles des fragments de la classe c            |
|------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1631 | £axB £axE \$Afw £ptc £f37 £Xae @N04 @N11 £[]tD @P9d                       |
| 1607 | £Ath £f35 £Atb £Xm3 £\$Bd £Atj £Δto @Mda @Ac £Xmd @N10                    |
| 1486 | £π11 £π38 £π49 £π63 £π43 £π41 £π61                                        |
| 1657 | £axF £axG £Xag @N05 £Δtp £Δép @Jlμ @μrF £[]tE £[]tF £[]ta £[]tB @N12 £Δta |
| 1602 | @Jl£ £Δtl £Δte £Δtc £Δtn £Δtk £Δtm £Δtd £axC                              |
| 1259 | @f39 @f40 @f01 @f21                                                       |
| 1521 | £Xm4 £XaC @f07                                                            |
| 1580 | £\$Be £\$Bj £Xm2 £\$Bb £\$Bh £Étf £\$Bg £\$Bi @f02                        |
| 1669 | £Xac £Xm5 £XmC £Xm7 £Δtg £XaD £XaI £XmA £XaI £Xmc £Xm8 £Xma £Xm1          |
| 1653 | @f13 @f38 @f33 @f18 @f29 @f28 @f25 @f27 @f16 £\$Bi @f34                   |
| 1578 | @Hkb @f17 @f08 £XmD @f19 @f05 £Xm6 @f26 @f23                              |
| 1462 | £Xme £Xmf @f22 @f03 £Xmg @f04                                             |
| 1485 | @f32 @f24                                                                 |
| 1484 | @f12 @f09 @f11                                                            |
| 1522 | @Mdf @MdB @Oga @f36 @Mdf @MdF @MdG                                        |
| 1519 | @MdD @Mdc @Mdð @N01 @Ad                                                   |
| 1515 | @Ae @Hkc @Hke @MA5 @μrb                                                   |
| 1587 | @μrc @MA2 @N08 @P01 @N03 @pti @MA1 @P03 @P11 @P13                         |
| 1644 | @Pcf @iΣa @ptd @μrd @μre @pte @N13 @μrc @P05 @P09 @P10 @P04 @P02          |
| 489  | @rxC                                                                      |
| 1594 | @Mdd @pta @P08 @ptf @P07 @ptk                                             |
| 1671 | @P9D @Aa @Ai @Al @Ab @An @pth @Aj @Ak @Af @Ah                             |
| 1648 | @f14 @P9q @N02 @f15 @N09 @N07 @N06 @f10 @P9k                              |
| 1622 | @MA7 @MAh @MA9 @MA6 @MAe @MA4                                             |
| 1662 | @μrc @MA3 @MAc £π46 @Am @P06 £π51 @MA8 @MAx                               |
| 1556 | @ΔNp @ΔNm                                                                 |
| 1350 | @ΔNs @ΔNq                                                                 |
| 1659 | @P12 @Pca @iΣg @Ag @iΣC @iΣc @iΣB @iΣk @iΣB @iΣn @iΣh                     |
| 1624 | @P9K @ΔNv @iΣb @iΣd @iΣð                                                  |
| 1649 | @f30 @P9x @f06 @P9Q @f20 @f31                                             |
| 351  | @<d                                                                       |
| 1538 | @ΔNu @<h @<1                                                              |
| 1675 | @MAi @<j @<a @<g @<e                                                      |
| 1645 | @<k @<f @<c @<b                                                           |

bilan de CAH(9) : branche 1773 : philosophie etc.  
@M = de Mundo ; £m = mémorables ; @Δ= Denys:logique...

|      | @< | @Σ | @Δ | @r | @M | @x | @f | £m | £a | £Δ | £/£ | £π | £x | £[] | \$B | \$x |
|------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|-----|-----|-----|
| 1755 | 0  | 0  | 0  | 8  | 1  | 3  | 8  | 12 | 7  | 14 | 5   | 7  | 2  | 5   | 7   | 1   |
| 1744 | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 1  | 24 | 5  | 0  | 0  | 0   | 0  | 0  | 0   | 1   | 0   |
| 1746 | 0  | 1  | 0  | 31 | 9  | 5  | 1  | 0  | 0  | 0  | 0   | 0  | 0  | 0   | 0   | 0   |
| 1751 | 0  | 0  | 0  | 27 | 0  | 3  | 3  | 0  | 0  | 0  | 0   | 2  | 0  | 0   | 0   | 0   |
| 1754 | 0  | 11 | 5  | 2  | 0  | 2  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0   | 0  | 0  | 0   | 0   | 0   |
| 1757 | 11 | 0  | 1  | 1  | 0  | 2  | 4  | 0  | 0  | 0  | 0   | 0  | 0  | 0   | 0   | 0   |
| rest | 0  | 0  | 0  | 1  | 3  | x  | 0  | 0  | 11 | 2  | 6   | 9  | x  | 5   | 0   | x   |

branche 1775 = 1772 1761 ; 1772 = 1767 1760 ; 1767 = 1758(1729 1748)

1758 = ((1666 1603)(1573 1677))(1676 1571)

1729 = 1520(1660 1628)

1748 = ((1566 1584)1667)(1596 1595)

1760 = (1632(1670 1621))(1596(1595 1643))

1761 = (1477(1545(1625 1626)))(1646 1652)(1617(1651 1631)))

Reste à considérer la branche 1775 = (1772 1761).

Il est clair que 1761=B(1772), est la classe des Épitres (cf. col πx): nous terminerons par l'examen de cette classe, afin de pouvoir considérer le plan (4,1), où son centre de gravité s'écarte nettement vers (F4>0).

Dans 1772 = A(1775) = (1767 1760), se signale une branche 1760, où est le corpus de DENYS: (27/(34-6))@Δ (exceptés les 6 fragments dialectiques, de la branche 1773; ainsi que @ΔHh qui est avec DAMASCÈNE, dans 1729); avec, de PROCLUS, (4/8)@Pc; et la Μυσταγωγία de St MAXIME (3/4)@Mx (cf. §1.2.4). À quoi s'ajoutent trois fragments: ξaxA (ÆSCHINE); ξAkk (Alexiade); §Hr4 (HERMAS).

Reste 1767 = 1758(1729 1748).

Dans 1748, on trouve presque tout ce qui a été saisi de Saint Jean CHRYSOSTOME, (29/30)§φ; avec, de Saint ATHANASE, (8/14)§Af; et 5 de ceux des fragments du Pasteur qui ne sont pas avec la Bible: (5/25)§Hr. Dans 1729, sont les fragments des homélies de Saint Jean DAMASCÈNE sur la Dormition de Notre Dame: (25/26)§D. On dira donc que B(1767) = (1729 1748) est la branche de la Patristique (philosophie mise à part: cf. 1773 et 1760). Font exception les trois chapitres des Actes des Apôtres qui manquent à la branche 1774 de la Bible: &a27 dans 1758 ; {&a19 &a26} dans 1748; et le XXXVIII-ème chapitre d'ISAÏE, ¶I38, avec Damascène dans 1729.

Enfin, dans 1758, la quasi-totalité de FLAVIUS et des Éthiopiennes: (23/25)§f, (16/17)£Ét; avec plus de la moitié des fragments de THUCYDIDE, ou de ceux de l'Anabase: (12/22)£π, (11/18)£Xa.

Mais d'autre part, sont réparties entre les subdivisions de 1767, des parts notables de plusieurs œuvres: notamment, la quasi-totalité de l'Alexiade, (22/23)£Ax; et la moitié de l'Épître aux Hébreux, (6/13)πHb; ou de PLUTARQUE, (5/10)£Πt.

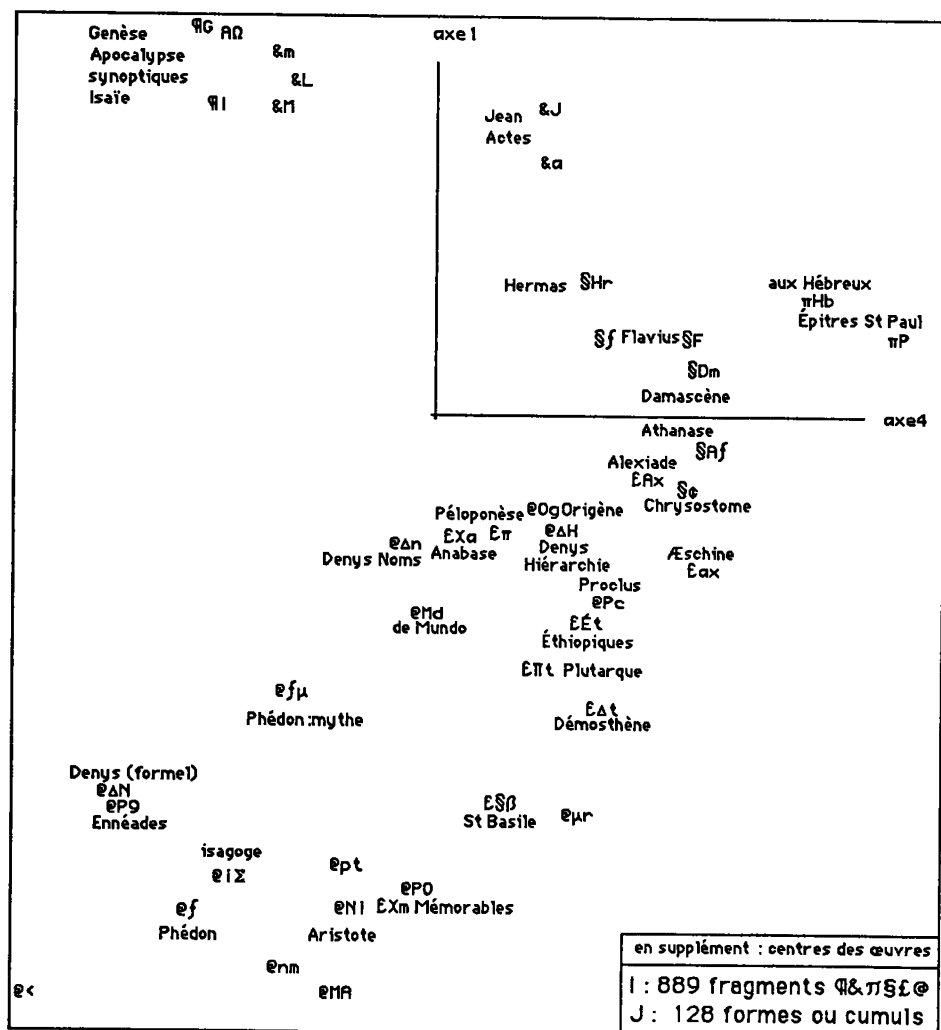
En somme, pour 1767, on peut reprendre le titre du §4.2.3: Images en prose: récits et exhortations; mais on ne trouve guère d'œuvre, ou de partie majeure d'une œuvre, s'identifiant avec une subdivision. Cependant, les informations renfermées dans le tableau de correspondance permettent de discerner plus finement les œuvres qu'on ne l'a fait jusqu'ici; ainsi qu'on le verra au §5.2.

| c    | Partition en 100 classes : Sigles des fragments de la classe c                                                                           |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1666 | £π03 £Πtf \$Afz \$fV2 £π13 £π54 £π65 \$Afj \$Afb \$Afh \$Afd £π23 £π06 £Xad<br>£XaJ £XaH                                                 |
| 1603 | \$f4a £AkH £Xaß £XaG £Xah \$F4b \$F4c @Pßc £AkL £XaB £π28 £π10 \$HrA £π59                                                                |
| 1573 | \$f8e \$f8c £XaF £XaA \$F1a \$FW2                                                                                                        |
| 1677 | \$f7c @MdC £Akd \$f3b @Pßb \$F4a £Ak1 £AkI \$FW3 \$F1b £π34 £XaE £Xab \$f7b<br>\$f8d \$f8b \$f6b £a27 \$f3a £π32 \$f7a \$f6a \$f8a \$f8f |
| 1676 | £Étx £Ét3 \$fV1 £Ét1 £Ét6 £Éte £Ét2 £axD £Ét8 £Éth £Étp £Étj £Aka £Πtd<br>£Aki @Md/ £π17 £AkC £Étu \$Dµa £Étm @rxA                       |
| 1571 | £Étc £Πtc @Oge £axH \$çpâ £axK @J1a £Étt £Ake £Éta £Δti £Étr                                                                             |
| 1520 | \$Dµj \$Dµs \$Dµr £Aka £AkG £Akß £Akh £AkG £AKF \$Dµf £AKf                                                                               |
| 1660 | @rxB \$Dma £AkB \$Dme @Pcg πHb9 @ΔHh @Mxa £AKJ £AKD \$f4b \$Dµ1 \$Dme                                                                    |
| 1628 | \$Dmd \$Dµd \$Dmh \$Dma \$Dmg \$Dµc \$Dµb ¶I38 \$Dmk \$Dmb πHb6 \$Dµh \$Dmm \$Dmi<br>\$Dmd \$Dµq \$Dµn \$Dµo \$Dmc                       |
| 1566 | @urf £AkB £axJ £AKK £Δtf £π20 £axI £a26 \$çrâ @Pce \$Hr8 \$HrI                                                                           |
| 1584 | £ΠtG \$çrb \$Aff \$çIu \$çra @Ogg \$çId \$çRd \$çIq \$çIπ £AKE \$çIE                                                                     |
| 1667 | \$HrO £a19 πHb7 \$Afu \$HrJ πTa6 πHbA \$HrH πHbB \$Aft \$Afy @Ogi \$Afp \$Afl<br>πTb4 \$çRb \$Afr \$çRa πHbC @Ogf \$çIb \$çIz            |
| 1672 | \$Afn @Ogh £Πta \$çIh @Ogj \$çpê \$çpf @Ogb @Ogk \$çpe @Ogl @Ogd                                                                         |
| 1585 | \$çpb \$çpð \$çRâ \$çIk \$çph \$çpd \$çIa \$çpc \$çRc \$çIw \$çIm \$çpg                                                                  |
| 1632 | £axA @ΔHi @Δñ3 £Akk @ΔHe                                                                                                                 |
| 1670 | @PcA @ΔHb @ΔHd @ΔHa @ΔHj @Δnb \$Hr4 @ΔHl @Pcd @ΔHf @Pcc @Pcb                                                                             |
| 1621 | @ΔHk @ΔNi @Δñb @ΔHc @Mde @Δñc @ΔHg @ΔNa                                                                                                  |
| 1596 | @ΔNg @Δñe @ΔNd                                                                                                                           |
| 1595 | @ΔNj @ΔNb @MxC @Δñd @Δña                                                                                                                 |
| 1643 | @ΔNw @MxA @Δna @Δnc @MxB                                                                                                                 |
| 1477 | πEp3 πCL1 πEp1                                                                                                                           |
| 1545 | πHb5 πTa4 πTa1 πHb4 πTt2 πTa2 πEp5 πEp6 \$HrP πCL4                                                                                       |
| 1625 | πfπ3 πPa1 πPb1 πPa5 πØa1 πØa3 πCb9 πCbl πCb8 πTb1 πfπ1 πPhm πR15                                                                         |
| 1626 | πCb6 πfπ4 πCa1 πRm2 πCL3 πPa3 πHb3 πEp4 πRml πCL2 πEp2 πØb1                                                                              |
| 1646 | πTt1 πCaD πTa5 πTb2 πR11 £M06 πGL4 πR10 πR13 πJk2 πCa7                                                                                   |
| 1652 | πCaC πCaE πRm9 πCaF πGL3 πCaA πRm3 πCa3 πCa6 πGL5 πCaB πR14                                                                              |
| 1617 | πØa5 πØa4 πCaG πCa8 πIHc πCb5 πGL2 πCbD πØb3 πCb2 πCa9 πTa3 πCbB πCa4<br>πCbC                                                            |
| 1554 | πRm5 πCb4 πRm6 πCb3 πRm7                                                                                                                 |
| 1651 | πØb2 πHbD πGL1 πPa2 πHb2 πfπ2 πØa2 πCb7 πRm4 πR12 πPa4 πCbA πRm8 πCa2<br>πGL6 πCa5                                                       |

bilan de CAH(9) : branche 1775 :

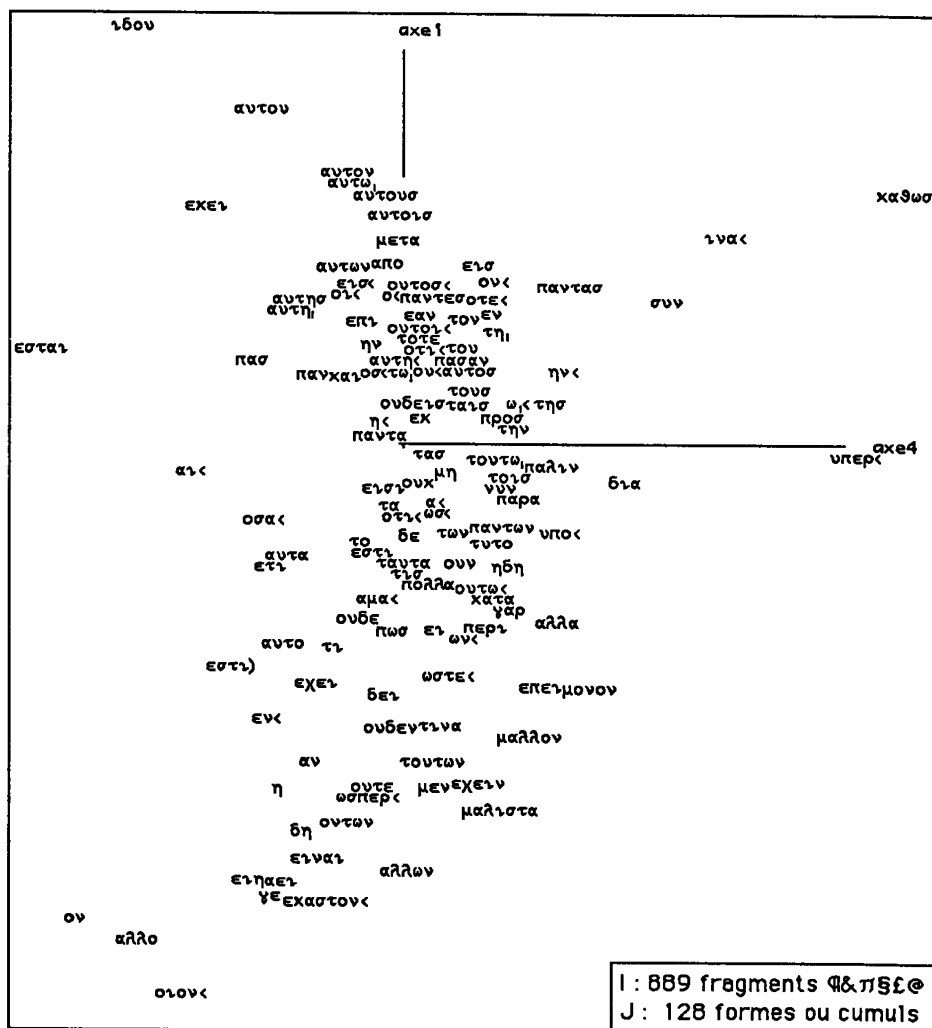
|       | \$ç | \$A | \$D | \$H | \$f | @O | @Δ | @x | £π | £a | £ | £Δ | £A | £É | £Π | πH | πx | £x |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|----|----|---|----|----|----|----|----|----|----|
| 1758  | 1   | 5   | 1   | 1   | 23  | 1  | 0  | 6  | 12 | 11 | 3 | 1  | 9  | 16 | 3  | 0  | 0  | 1  |
| 1729  | 0   | 0   | 25  | 0   | 0   | 0  | 1  | 3  | 0  | 0  | 2 | 0  | 10 | 0  | 0  | 2  | 0  | 0  |
| 1748  | 29  | 8   | 0   | 5   | 1   | 9  | 0  | 2  | 1  | 0  | 0 | 1  | 3  | 0  | 2  | 4  | 1  | 2  |
| 1760  | 0   | 0   | 0   | 1   | 0   | 0  | 27 | 8  | 0  | 0  | 1 | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| 1761  | 0   | 0   | 0   | 1   | 0   | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0 | 0  | 0  | 0  | 0  | 5  | 90 | 1  |
| reste | 1   | 1   | 0   | 17  | 1   | 2  | 0  | x  | 9  | 7  | 5 | 0  | 0  | 1  | 5  | 2  | 9  | x  |





Revenons à la classe 1761, des Épîtres: le bilan en est simple: outre 95 fragments des Épîtres, dont 5 de l'Épître aux Hébreux, il n'y a que le chapitre VI de l'Évangile selon Saint MATTHIEU,  $\&M06$ ; et un fragment du Pasteur d'HERMAS:  $\$HrP$ .

On remarquera que, dans le plan (1,4), le point  $\pi P$  (cumul des Épîtres de St PAUL, celle aux Hébreux exceptée) s'écarte nettement vers ( $F4 > 0$ ); ainsi que le mot  $\chi\alpha\theta\omega\sigma$ , {selon-que comme} Ce mot est donné par le *Dictionnaire* de BAILLY et coll., comme apparaissant au 2-ème Siècle avant l'Incarnation;



ce qui est vérifié dans notre corpus; mais il n'apporte à l'axe 4 qu'une CTR modeste (31), avec un COR4 faible: 125; tandis que pour un autre mot,  $\nu\alpha\kappa$ , {afin-que}, attesté dans tout le corpus, on a CTR4( $\nu\alpha\kappa$ )=59; COR4( $\nu\alpha\kappa$ )=165... On ne peut donc expliquer le profil particulier des Épitres, par la seule présence fréquente d'un mot d'époque hellénistique.

On notera encore, que, dans ce même plan, l'Épître aux Hébreux est proche des autres Épîtres, dont elle partage le mouvement dialectique, même si la langue en est plus proche de l'usage littéraire.

Classification des 889 fragments en correspondance avec 128 formes et cumuls

c: numéro du nœud; car: cardinal; T: taux d'inertie ; A: Aîné, B: Benjamin

|     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| c   | 1777 | 1776 | 1775 | 1774 | 1773 | 1772 | 1771 | 1770 | 1769 | 1768 | 1767 | 1766 | 1765 | 1764 |
| car | 889  | 517  | 372  | 249  | 197  | 320  | 136  | 137  | 113  | 171  | 183  | 30   | 123  | 99   |
| T   | 1140 | 384  | 320  | 223  | 189  | 188  | 145  | 134  | 126  | 114  | 109  | 99   | 99   | 66   |
| A   | 1776 | 1772 | 1765 | 1771 | 1758 | 1770 | 1757 | 1755 | 1766 | 1753 | 1764 | 1742 | 1762 | 1723 |
| B   | 1775 | 1773 | 1774 | 1769 | 1768 | 1767 | 1746 | 1745 | 1754 | 1761 | 1759 | 1763 | 1737 | 1760 |

|     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| c   | 1763 | 1762 | 1761 | 1760 | 1759 | 1758 | 1757 | 1756 | 1755 | 1754 | 1753 | 1752 | 1751 | 1750 |
| car | 20   | 96   | 95   | 65   | 84   | 26   | 101  | 55   | 80   | 83   | 76   | 63   | 10   | 77   |
| T   | 61   | 61   | 57   | 57   | 56   | 54   | 48   | 48   | 46   | 46   | 46   | 43   | 42   | 42   |
| A   | 1710 | 1720 | 1736 | 1722 | 1749 | 1738 | 1747 | 1681 | 1741 | 1725 | 1733 | 1729 | 1650 | 1593 |
| B   | 1751 | 1750 | 1740 | 1756 | 1707 | 1704 | 1748 | 1744 | 1685 | 1752 | 1718 | 1743 | 1719 | 1730 |

$I = (A(I) \ B(I)) = (1776 \ 1775) = ((1772 \ 1773) \ (1765 \ 1774))$

## 5.2 Classification CAH(50) de I: cardI = 889 ; cardJ = 128

Comme pour CAH(9), on a d'abord considéré la partition Part(100) définie par les 99 nœuds les plus hauts. Cette partition comporte de nombreuses subdivisions d'une homogénéité dont CAH(9) offre peu d'exemples; mais, dans la hiérarchie, voisinent des œuvres qu'on présumerait ne devoir s'agréger qu'à un niveau élevé.

Pour présenter cette structure, nous ne jugeons pas utile de suivre le détail de Part(100): il suffira d'une partition Pr(47) en 47 classes qui diffère de Part(100) en ce qu'y sont agrégées celles des subdivisions dont la distinction n'a pas d'interprétation en terme d'œuvres; e.g. si, dans chacun des deux descendants A(n) et B(n) du nœud *n*, prédominant, au même degré, des fragments issus d'une même œuvre, on considère seulement *n*, comme une classe non subdivisée.

La partition Pr(47) n'est pas celle définie par les 46 nœuds les plus hauts: e.g., il y a dans Pr(47) le nœud 1722, subdivisé en distinguant A(1722)=1571 (quatre chapitres de la Genèse, ¶G) de B(1722)=1478 (où prédomine §Hr); tandis que la classe pure 1746, du Phédon, (35/40)@f, n'est pas subdivisée.

Mais il y a dans l'arbre de Pr(47) les 13 nœuds les plus hauts de la CAH, du sommet au nœud 1765; car ces nœuds se distinguent nettement des suivants, quant au taux d'inertie. Il leur correspond, dans le tableau du contenu des classes, des séparations fortes; auxquelles, comme au §5.1, on en a ajouté d'autres, en tireté, qui précisent la structure hiérarchique.

Nous considérons séparément les 4 branches {1772 1773 1765 1774} descendant des nœuds A(I) et B(I). Afin que le contenu puisse être vu en même temps que la structure arborescente, nous commençons par 1773; en présentant, sur une même page, l'arbre de la partition de I en 4 classes; l'arbre de la branche 1773 (dont l'échelle horizontale est amplifiée); et le tableau même des sigles, rangés par subdivision.

1772 1776

1773

1765 1775

1774 CAH(50) : Arbre de la partition de I en 4 classes

|      |                 |                 |                  |                 |                  |                 |                 |                 |                  |                  |                  |                 |                  |                  |
|------|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|-----------------|------------------|------------------|
| 1738 | $\pi\text{CaC}$ | $\pi\text{J17}$ | $\pi\text{Ia1}$  | $\pi\text{IHb}$ | $\pi\text{J15}$  | $\pi\text{Ia3}$ | $\pi\text{Ia5}$ | $\pi\text{Ia2}$ | $\pi\text{Ia4}$  |                  |                  |                 |                  |                  |
| 1704 | $\pi\text{J14}$ | $\pi\text{J05}$ | $\pi\text{J16}$  | $\pi\text{J10}$ | $\pi\text{J08}$  | $\pi\text{J21}$ | $\pi\text{J07}$ | $\pi\text{J09}$ | $\pi\text{J01}$  | $\pi\text{J18}$  | $\pi\text{J19}$  | $\pi\text{J13}$ | $\pi\text{J04}$  | $\pi\text{J11}$  |
|      | $\pi\text{J03}$ | $\pi\text{J12}$ | $\pi\text{J06}$  |                 |                  |                 |                 |                 |                  |                  |                  |                 |                  |                  |
| 1648 | $\pi\text{HrH}$ | $\pi\text{Hr6}$ | $\pi\text{HrB}$  | $\pi\text{HrG}$ | $\pi\text{HrK}$  | $\pi\text{HrL}$ | $\pi\text{Hr2}$ | $\pi\text{Hr1}$ | $\pi\text{HrN}$  | $\pi\text{HrI}$  | $\pi\text{Hr9}$  | $\pi\text{Hr5}$ | $\pi\text{HrM}$  | $\pi\text{HrP}$  |
| 1570 | $\pi\text{HbC}$ | $\pi\text{HbB}$ | $\pi\text{Tb4}$  | $\pi\text{Hr3}$ | $\pi\text{Ta6}$  | $\pi\text{HrJ}$ | $\pi\text{Tb2}$ | $\pi\text{Hb7}$ | $\pi\text{HbA}$  | $\pi\text{Hb6}$  | $\pi\text{Hb9}$  | $\pi\text{Hb2}$ | $\pi\text{Øb2}$  | $\pi\text{Øa3}$  |
|      | $\pi\text{Pa1}$ | $\pi\text{GL1}$ |                  |                 |                  |                 |                 |                 |                  |                  |                  |                 |                  |                  |
| 1677 | $\pi\text{PbB}$ | $\pi\text{Og1}$ | $\pi\text{rxB}$  | $\pi\text{Ogh}$ | $\pi\text{Ogi}$  | $\pi\text{Ogf}$ | $\pi\text{Ogd}$ | $\pi\text{Ogb}$ | $\pi\text{Ogk}$  | $\pi\text{Ogj}$  |                  |                 |                  |                  |
| 1667 | $\pi\text{AfB}$ | $\pi\text{Afz}$ | $\pi\text{Afj}$  | $\pi\text{Afh}$ | $\pi\text{Afd}$  | $\pi\text{Aft}$ | $\pi\text{Afr}$ | $\pi\text{cRā}$ | $\pi\text{Af1}$  | $\pi\text{Afn}$  | $\pi\text{Afp}$  | $\pi\text{cPā}$ | $\pi\text{cPb}$  | $\pi\text{cPc}$  |
| 1695 | $\pi\text{cPa}$ | $\pi\text{cPb}$ | $\pi\text{cP17}$ | $\pi\text{Hr8}$ | $\pi\text{cP1q}$ | $\pi\text{cPb}$ | $\pi\text{cPd}$ | $\pi\text{cIz}$ | $\pi\text{cP1b}$ | $\pi\text{cP1u}$ | $\pi\text{cP1d}$ | $\pi\text{cPa}$ | $\pi\text{cP1a}$ | $\pi\text{cP1d}$ |
|      | $\pi\text{cPc}$ | $\pi\text{cPm}$ | $\pi\text{cPg}$  | $\pi\text{cPf}$ | $\pi\text{cPd}$  | $\pi\text{cPh}$ | $\pi\text{cPe}$ | $\pi\text{cPē}$ |                  |                  |                  |                 |                  |                  |
| 1761 | $\pi\text{CaD}$ | $\pi\text{Hr7}$ | $\pi\text{CaG}$  | $\pi\text{M18}$ | $\pi\text{R14}$  | $\pi\text{Ca6}$ | $\pi\text{M06}$ | $\pi\text{Jk4}$ | $\pi\text{Jk2}$  | $\pi\text{Ca7}$  | $\pi\text{CaE}$  | $\pi\text{R11}$ | $\pi\text{R10}$  | $\pi\text{Ca8}$  |
|      | $\pi\text{CaF}$ | $\pi\text{Rm3}$ | $\pi\text{CaA}$  | $\pi\text{Rm9}$ | $\pi\text{GL3}$  | $\pi\text{Cb3}$ | $\pi\text{CAB}$ | $\pi\text{Rm7}$ | $\pi\text{GL6}$  | $\pi\text{R13}$  | $\pi\text{Rm6}$  | $\pi\text{GL4}$ | $\pi\text{GL5}$  | $\pi\text{Rm8}$  |
|      | $\pi\text{Ca3}$ | $\pi\text{CbB}$ | $\pi\text{Ep3}$  | $\pi\text{Ep2}$ | $\pi\text{Ep1}$  | $\pi\text{Øb1}$ | $\pi\text{CL1}$ | $\pi\text{fP4}$ | $\pi\text{T44}$  | $\pi\text{Ep6}$  | $\pi\text{Tt3}$  | $\pi\text{Tt1}$ | $\pi\text{Tt2}$  | $\pi\text{Ta3}$  |
|      | $\pi\text{CL4}$ | $\pi\text{fP3}$ | $\pi\text{Rm4}$  | $\pi\text{Rm2}$ | $\pi\text{CbA}$  | $\pi\text{R12}$ | $\pi\text{Hb3}$ | $\pi\text{Rm1}$ | $\pi\text{Tb3}$  | $\pi\text{Øa1}$  | $\pi\text{Tb1}$  | $\pi\text{Pb1}$ | $\pi\text{Ep4}$  | $\pi\text{CL2}$  |
|      | $\pi\text{CL3}$ | $\pi\text{Pa5}$ | $\pi\text{Pb3}$  | $\pi\text{Pa2}$ | $\pi\text{Ep5}$  | $\pi\text{Cb6}$ | $\pi\text{Pa4}$ | $\pi\text{Ta1}$ | $\pi\text{Øb3}$  | $\pi\text{Pa3}$  | $\pi\text{Cb2}$  | $\pi\text{CbD}$ | $\pi\text{GL2}$  | $\pi\text{Ca4}$  |
|      | $\pi\text{CbC}$ | $\pi\text{Ta5}$ | $\pi\text{Ca9}$  | $\pi\text{Øa5}$ | $\pi\text{Øa4}$  | $\pi\text{Øa2}$ | $\pi\text{Ca5}$ | $\pi\text{Ca2}$ | $\pi\text{Cb4}$  | $\pi\text{Ca1}$  | $\pi\text{Hb5}$  | $\pi\text{ØbD}$ | $\pi\text{Hb4}$  | $\pi\text{R15}$  |
|      | $\pi\text{Cb8}$ | $\pi\text{Cb1}$ | $\pi\text{IHc}$  | $\pi\text{Cb9}$ | $\pi\text{Rm5}$  | $\pi\text{fP1}$ | $\pi\text{Ta2}$ | $\pi\text{Phm}$ | $\pi\text{Cb5}$  | $\pi\text{fP2}$  | $\pi\text{Cb7}$  |                 |                  |                  |

De la branche 1773 descendent 1758, Evangile selon Saint JEAN; avec les deux premières Épitres; et 1768.

Dans la branche 1768, à 1761=B(1768), les Épitres, se lie 1753=A(1768), soit: 1648, (15/25)§Hr, classe pure d'HERMAS; 1570, (7/13)πHb, Épître aux Hébreux; 1677, (8/12)@Og, ORIGÈNE; 1667, (10/14)§Af, ATHANASE; et 1695, (21/31)§ç, CHRYSOSTOME.

1738 \_\_\_\_\_ A58 \_\_\_\_\_ A73 \_\_\_\_\_ 1776  
 1704 \_\_\_\_\_|  
 1648 \_\_\_\_\_ A02 A33 A53 \_\_\_\_\_ A68 \_\_\_\_\_|  
 1570 \_\_\_\_\_| | |  
 1677 \_\_\_\_\_| | |  
 1667 \_\_\_\_\_ A18 \_\_\_\_\_|  
 1695 \_\_\_\_\_|  
 1761 \_\_\_\_\_|

CAH(50) : Structure de la branche 1773 = B(1776)

Dans aucune des classifications considérées précédemment, le bloc des Épîtres ne s'est trouvé agrégé à d'autres textes, particulièrement des textes non bibliques, fussent-ils de la Patrologie: l'assemblage, sans être inexplicable, semble créé par des enchaînements dans l'espace de dimension 50, plutôt que par les similitudes majeures.

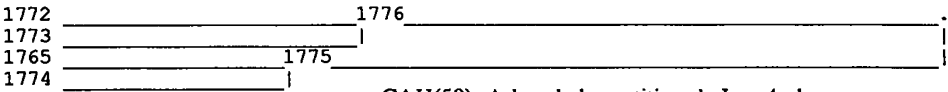
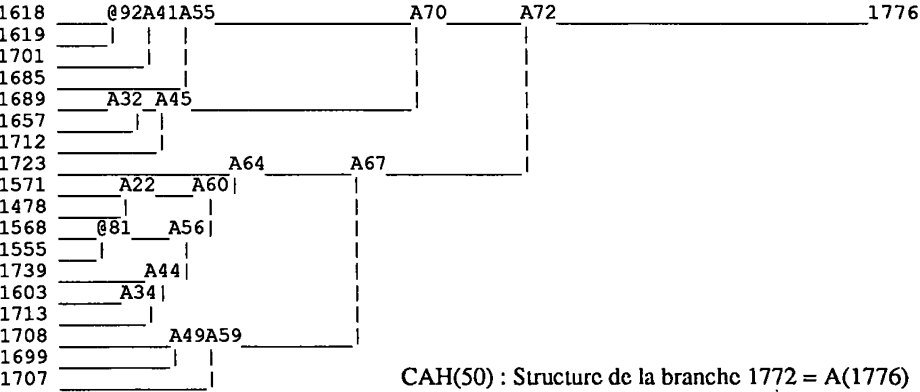
La branche 1772 se partage en 1770 et 1767.

Dans 1767 on trouve, en bref, les chapitres de l'Ancien Testament; avec quelque 20 chapitres des synoptiques.

Dans 1770, on a, d'une part, la branche 1745, des synoptiques; mais d'autre part, dans la branche 1755, avec la subdivision 1701, des Actes des Apôtres, (22/28)&a; on trouve 1685, où prédomine FLAVIUS; 1618 (9/22)&π, THUCYDIDE; avec 1619, hétérogène.

Une telle proximité entre les Actes et l'œuvre d'historiens a pu apparaître ici, dans la perspective de l'espace rapporté aux axes factoriels 1 à 50; mais en se restreignant à 9 axes, on a eu, au §5.1, une vue d'ensemble plus satisfaisante.

|      |  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1618 |  | £π03  | £π17  | £π20  | £π59  | £π10  | £XaG  | £AkL  | £XaE  | £π13  | £XaB  | £XaB  | £π28  | £π06  | £π23  |
| 1619 |  | \$HrA | &a27  | \$¢râ | ¶ð3x  | πR16  | πHb1  | ¶G14  |       |       |       |       |       |       |       |
| 1701 |  | &a15  | πHb8  | &a16  | &a13  | &a14  | &a11  | \$Afy | &a05  | &a04  | &L24  | ¶ð1   | ¶I03  | &a17  | &a02  |
|      |  | &a06  | &a01  | &a03  | &a23  | &a22  | &a10  | &a25  | &a20  | &a24  | &a21  | &a19  | &a18  | &a28  |       |
| 1685 |  | \$fV2 | \$fV5 | \$f4a | \$fV1 | £π34  | \$f8d | \$f7b | £Xab  | £Xad  | £XaA  | £Δðc  | £Δða  | £Δðb  | \$F4c |
|      |  | \$F4b | @PBc  | \$FW3 | £π32  | \$F1b | \$F1a | \$f6b | \$FW2 | \$f7c | \$f7a | \$f3a | \$f6a | \$f4b | \$f8b |
|      |  | \$f8c | \$f8f | \$f8a | \$f8e |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1689 |  | &a07  | &L04  | &L02  | &L08  | &a09  | &M14  | &M21  | &L09  | &L05  | &L19  | &L20  | ¶G15  | ¶G19  | ¶G48  |
|      |  | &M02  | &L13  | &L07  | ¶G20  | &L10  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1657 |  | &m04  | &m09  | &m12  | &M15  | &m07  | &m11  | &J20  | &m01  | &m05  | &m03  | &m08  | &m06  |       |       |
| 1712 |  | &L23  | &m15  | &M27  | ¶ðBγ  | &L15  | &m16  | ¶G43  | &L22  | &M28  | &M17  | ¶G42  | &M26  | &M20  | &m02  |
|      |  | &m14  | &M13  | &M19  | &L18  | &m10  | &M25  | &M16  | &M22  | &M12  | &M08  | &M09  | &M04  |       |       |
| 1723 |  | ¶G18  | ¶G32  | ¶G44  | ¶G39  | ¶G30  | ¶G41  | ¶G45  | ¶G31  | ¶G33  | ¶ðBx  | &L03  | πJk1  | &M03  | &a12  |
|      |  | &a08  | &M01  | ¶G04  | ¶G37  | ¶G22  | ¶G27  | ¶G17  | &L01  | ¶G29  | ¶G35  | ¶G38  | ¶G23  | ¶G21  | ¶G40  |
|      |  | ¶G26  | ¶G12  | ¶G13  | ¶G28  | ¶G24  | πAΩc  |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1571 |  | ¶G10  | ¶G36  | ¶G25  | ¶G46  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1478 |  | πPb2  | πIoΔ  | \$HrC | \$HrF | \$HrD | \$HrE |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1568 |  | ¶G34  | ¶ðΣy  | ¶ðΣx  | ¶G16  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1555 |  | πAΩj  | πAΩi  | πAΩn  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1739 |  | ¶ð3z  | ¶G11  | ¶G05  | ¶G06  | ¶G03  | ¶G02  | ¶G01  | ¶G08  | ¶G07  | ¶I02  |       |       |       |       |
| 1603 |  | ¶ð6   | &J02  | ¶G50  | ¶G49  | ¶ð11  | ¶ð8   | ¶ð7   | ¶ð34  | ¶I12  | πAΩk  | ¶ð2a  | ¶ð5   | ¶ð4   |       |
| 1713 |  | πAΩ7  | ¶I61  | πAΩb  | πAΩ9  | ¶I66  | πAΩ2  | πAΩ3  | πAΩ4  | πAΩg  | πAΩ5  | πAΩ8  | πAΩ6  | πAΩd  | πAΩh  |
|      |  | πAΩf  | ¶I32  | ¶I55  | πAΩa  | πAΩ1  | ¶ð10  | ¶I39  | ¶Ma1  | ¶Ma2  | ¶ð9   | ¶ð12  |       |       |       |
| 1708 |  | ¶G47  | &M07  | πJk3  | \$Afu | ¶I26  | ¶ð2w  | πAΩm  | ¶I14  | ¶Ma3  | ¶I37  | ¶I38  | ¶Ma4  | ¶I06  | ¶I36  |
|      |  | ¶I47  | ¶I33  | ¶I62  | ¶I54  | ¶I09  | ¶I51  | ¶I52  | ¶I16  | ¶I21  | ¶I49  | πJk5  | ¶I50  | ¶I40  | ¶I43  |
|      |  | ¶I41  | ¶I45  | ¶I53  | ¶I63  | ¶I59  | ¶ð3y  | ¶I60  | ¶I25  | ¶I56  | ¶I44  | ¶I31  | ¶I57  | ¶I42  | ¶I46  |
|      |  | ¶I48  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1699 |  | &M10  | &L12  | &M11  | &L17  | @Ogc  | &M23  | &L11  | &L06  | &L16  | &L14  | &M05  | &L21  | &M24  | &m13  |

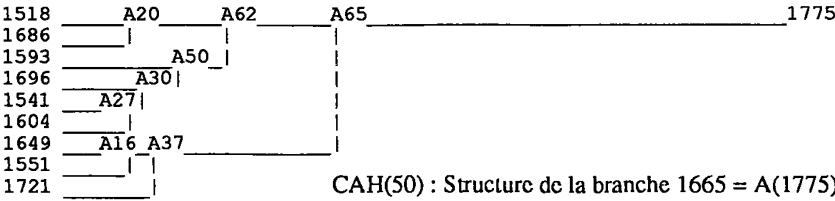


CAH(50) :Arbre de la partition de I en 4 classes

Dans 1765, on a avec DENYS (1737), PROCLUS, le *de Mundo*, DAMASCÈNE, l'Alexiade, les Éthiopiennes; association qui ne s'oppose pas à ce qu'on attend.

|      |  |      |      |      |      |      |                                              |
|------|--|------|------|------|------|------|----------------------------------------------|
| 1518 |  | faxA | @PcA | @Pcb | @Pcc | @Pcd |                                              |
| 1686 |  | @Mdd | @N04 | @iΣa | @ΔNj | @Mdd | @MdG @MdE @f37 @MdC @Mdc @MdD @MdB @Mdf @MdF |
| 1593 |  | FAkE | SDμf | SDMb | SDμn | SDmk | SDμl SDμh SDμd SDμq SDμj SDMe SDmh SDmd SDmm |
|      |  | SDmg | SDmi | SDMa | SDμs | SDmd | SDμc SDμb                                    |
| 1696 |  | FAkl | FAkI | FAkK | FAk1 | ΣF4a | FAkd FAkb @Mxa ΣCIE @Ogg SDμo SDmc FAkD FAkB |
|      |  | SDma | ΣAff | FAkJ | @μrf | @rxA | @Pca @Pcf @MxC                               |
| 1541 |  | SDμr | FAkA | FAkk | FAkh | @Δñ3 | FAkg FAkG SHr4 FAkf FAkF                     |
| 1604 |  | faxD | @Pcg | @ΔHh | FEt1 | FAkC | FEt6 FAkβ @Oge SDμa FEtm Σf3b FEt3 FEt8 FEt2 |
|      |  | FEtx | FEte | FEtp | FEtj | FEth | FEtc FEta FEtu FEtt EΠtc                     |
| 1649 |  | @ΔHi | @ΔNa | @ΔHg | @ΔHe | @ΔHc | @Δnb @Δna @ΔHb @ΔHj @ΔHd @ΔHa @ΔHf @ΔHk @ΔHl |
| 1551 |  | @Δñb | @Δñc | @Δñd | @Δni | @ΔNb | @Δña                                         |
| 1721 |  | @ΔNg | @ΔNd | @Δñe | @MxB | @Δnc | @MxA @ΔNw                                    |

Contenu de la branche 1665



CAH(50) : Structure de la branche 1665 = A(1775)

|      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1663 |  | €f16 €\$Bh €\$Bi €\$Bi @Mdf @N10 €XaI €\$Be €axH €Ake €\$Bj @J1μ €\$Bd €\$Bb<br>  €\$Bg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1643 |  | €π49 €π51 \$€Ih €π43 €π41 €π61 €π54 €π65 @N05 €π63 €π11 €π38 €π46                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1489 |  | \$€Iw €Πtf @μrF €Πtd €ΠtG €ΠtD €Δép €ΠtB €Étr €ΠtA €Πta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1658 |  | €axK @J1a \$€Ra €Aka \$Dme \$€Ik €Δte €a26 €Δtl €axJ €Δtf €axI €axF €axG<br>  €axE €axB @Pce €Δtn €axC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1672 |  | €Xm3 @J1é €Xm2 €Xag €Δta €XmC €Δtb €XmA €Δtk €Xmd €Δtp €Δto €Δtg €Δtc<br>  €Δtm €Δti €Δth €Δtj €Δtd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1656 |  | €AKH €Xae €Xah €XaH €XaJ €Xm5 €Xai €XaF €XaD €Xac                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1711 |  | €Xm7 €Xm1 €Xm8 €Xma @N11 €Xmc €Xm4 €Xme €XaC €Étf €Xmg €Xmf €XmD €Xm6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1746 |  | €f14 €f05 €f12 €f11 €f09 €f10 €f31 €f24 €f04 €f32 €f26 €f29 €f27 €f34<br>  €f28 €f18 €f25 €f33 €f08 €f01 €f39 €f40 €f21 €f02 €f20 €f30 €f22 €f03<br>  €f15 €f23 €f38 €f13 €f06 €f17 €f07                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1742 |  | €<i €<h €<k €<c €<f €<j €<e €<d €<g €<b                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1710 |  | €iΣc €<a €iΣd €iΣb €iΣk €iΣn €iΣg €iΣh €iΣB €iΣB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1751 |  | €iΣD @P9K @MA4 @MAe @ΔNv @ΔNu @ΔNs @ΔNq @ΔNm @ΔNp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1754 |  | @MA9 @MAi @MAx @A1 @Hkb €f19 @Ak @Af @Ai @An @Ah @pta @Aj @Ab<br>  @Aa @N09 @MA8 @N06 @N02 @N07 @P11 @μrb @P13 @ptd @MA1 @Ac @MdA @N12<br>  @μrc @MA2 @N03 @P01 @P03 @Hke @Hkc @N01 @f35 @Ad @MA6 @MAH @MA5 @MA7<br>  €rxC @P07 @ptk @P10 @P04 @P02 @P08 @ptf \$HrO @f36 @ptc €ΠtE €ΠtF @Md/<br>  \$Afw @pte @N13 @N08 @pti @P09 @μre @μrd @μrc @μrc @MAC @Am @MA3 @Ae<br>  @pth @P9q @P9k €iΣC @P06 @Ag @P12 @P05 @Oga @P9D @P9d @P9Q @P9x |

|      |       |      |       |
|------|-------|------|-------|
| 1772 | _____ | 1776 | _____ |
| 1773 | _____ |      | _____ |
| 1765 | _____ | 1775 | _____ |
| 1774 | _____ |      | _____ |

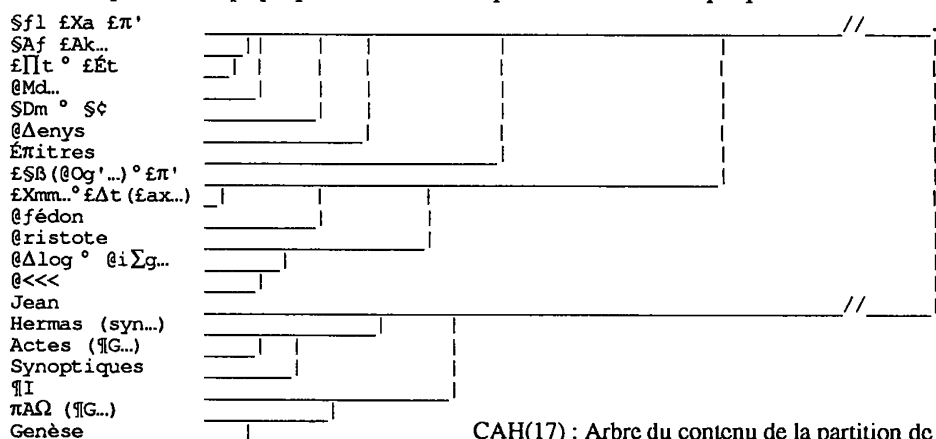
CAH(50) : Arbre de la partition de I en 4 classes

Enfin, 1774 se subdivise en B(1774)=1769, branche du *corpus aristotelicum*, ordonnée comme on l'a déjà vu; et A(1774)=1771; où au Phédon, 1746, s'allie 1757; Saint BASILE, THUCYDIDE, PLUTARQUE, DÉMOSTHÈNE et XÉNOPHON, faisant à PLATON un cortège que la Philosophie ne refuse pas.

|      |       |           |       |     |       |     |       |      |
|------|-------|-----------|-------|-----|-------|-----|-------|------|
| 1663 | _____ | A35A47A57 | _____ | A71 | _____ | A74 | _____ | 1775 |
| 1643 | _____ | A03       |       |     |       |     |       |      |
| 1489 | _____ |           |       |     |       |     |       |      |
| 1658 | _____ | A28       |       |     |       |     |       |      |
| 1672 | _____ |           |       |     |       |     |       |      |
| 1656 | _____ | A48       |       |     |       |     |       |      |
| 1711 | _____ |           |       |     |       |     |       |      |
| 1746 | _____ |           |       |     |       |     |       |      |
| 1742 | _____ |           |       | A66 | A69   |     |       |      |
| 1710 | _____ | A63       |       |     |       |     |       |      |
| 1751 | _____ |           |       |     |       |     |       |      |
| 1754 | _____ |           |       |     |       |     |       |      |

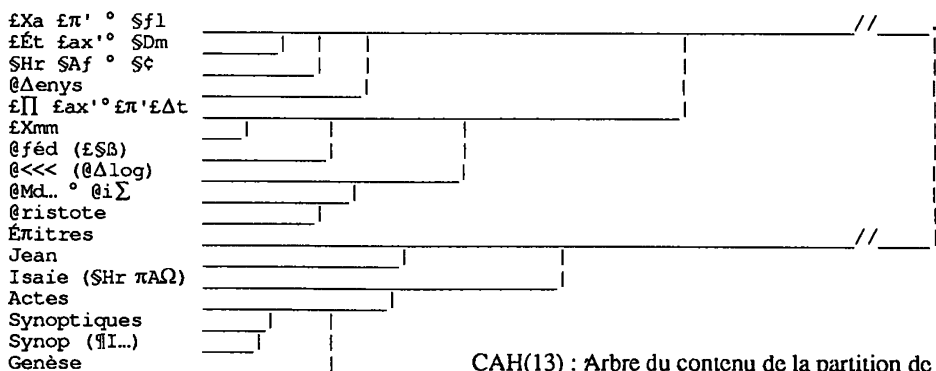
CAH(50) :  
Structure de la branche 1774 = B(1775)

Dans les schémas arborescents, seuls publiés ici, le contenu des classes de la partition retenue est évoqué par des sigles analogues à ceux introduits dans les §§ antérieurs; avec les conventions supplémentaires suivantes. Un “”, indique qu'il s'agit environ de la moitié d'une œuvre, e.g. £ $\pi$  pour quelque 9 cap de la guerre du Péloponèse. Le “ $\circ$ ” signale un partage à peu près parfait, suivant la hiérarchie: e.g. £ $\Pi$ t  $\circ$  £Ét représente une classe dont l'aîné et le benjamin sont, à peu près, PLURARQUE et les Éthiopiens. Entre parenthèses sont évoqués les cap qui perturbent la simplicité du schéma proposé.



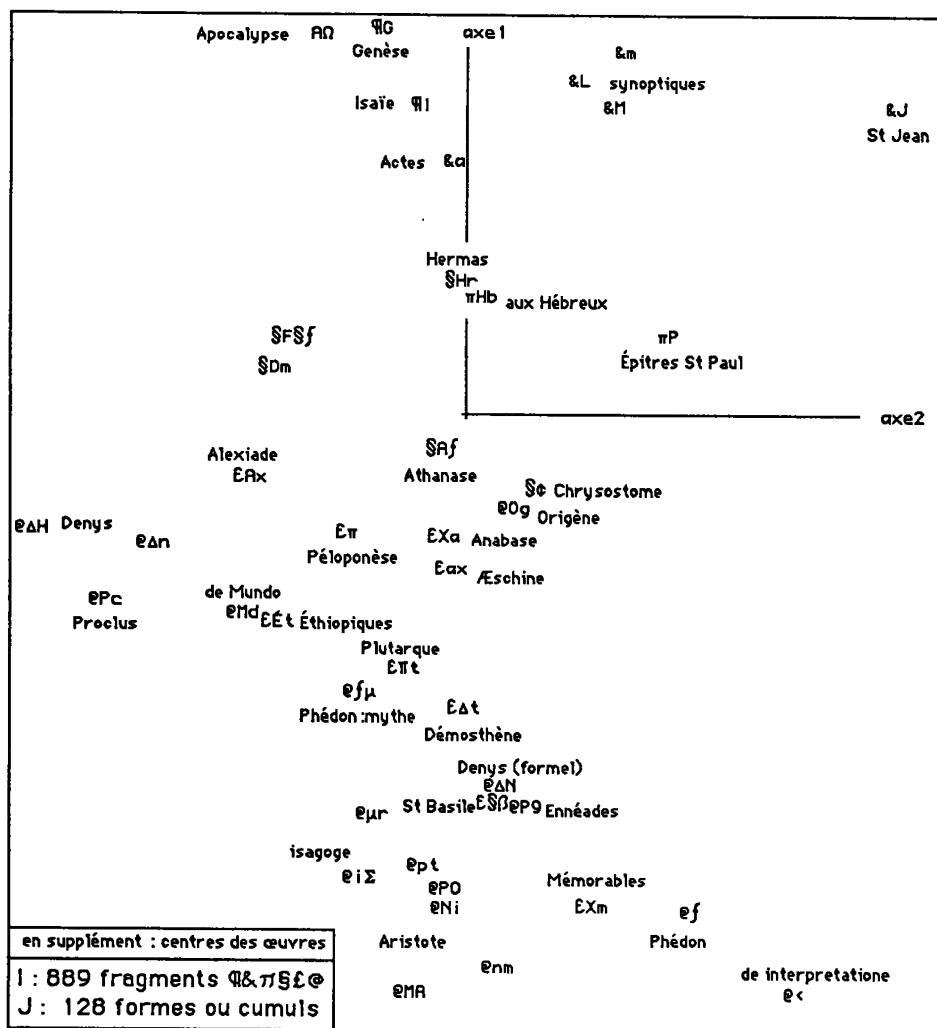
CAH(17) : Arbre du contenu de la partition de I

Sur le tableau, non publié, du contenu des classes, les subdivisions de CAH(17) semblent correspondre le mieux aux œuvres; mais CAH(13) a le mérite, unique, de réunir en une seule branche l'ensemble des textes de la Bible, Épîtres comprises; celles-ci étant agrégées immédiatement à St JEAN. Le reste diffère peu de ce qu'on a déjà vu.



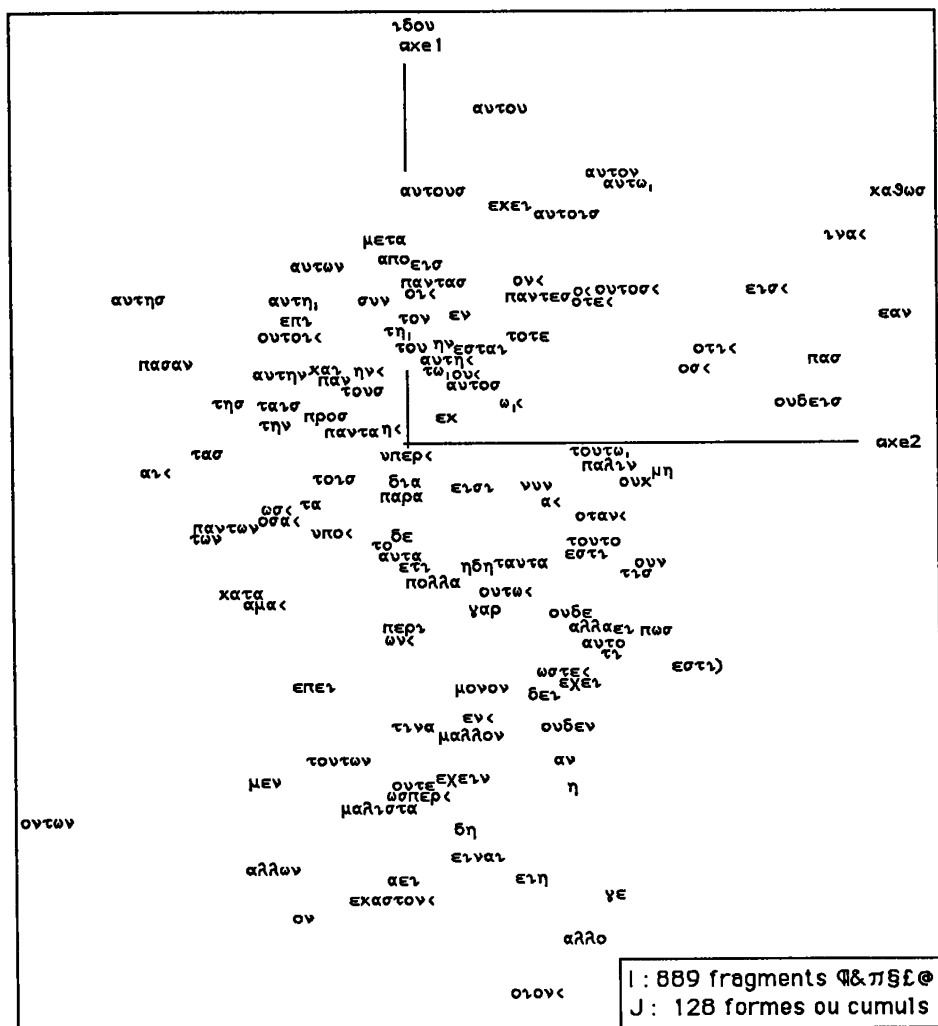
**CAH(13) : Arbre du contenu de la partition de I**



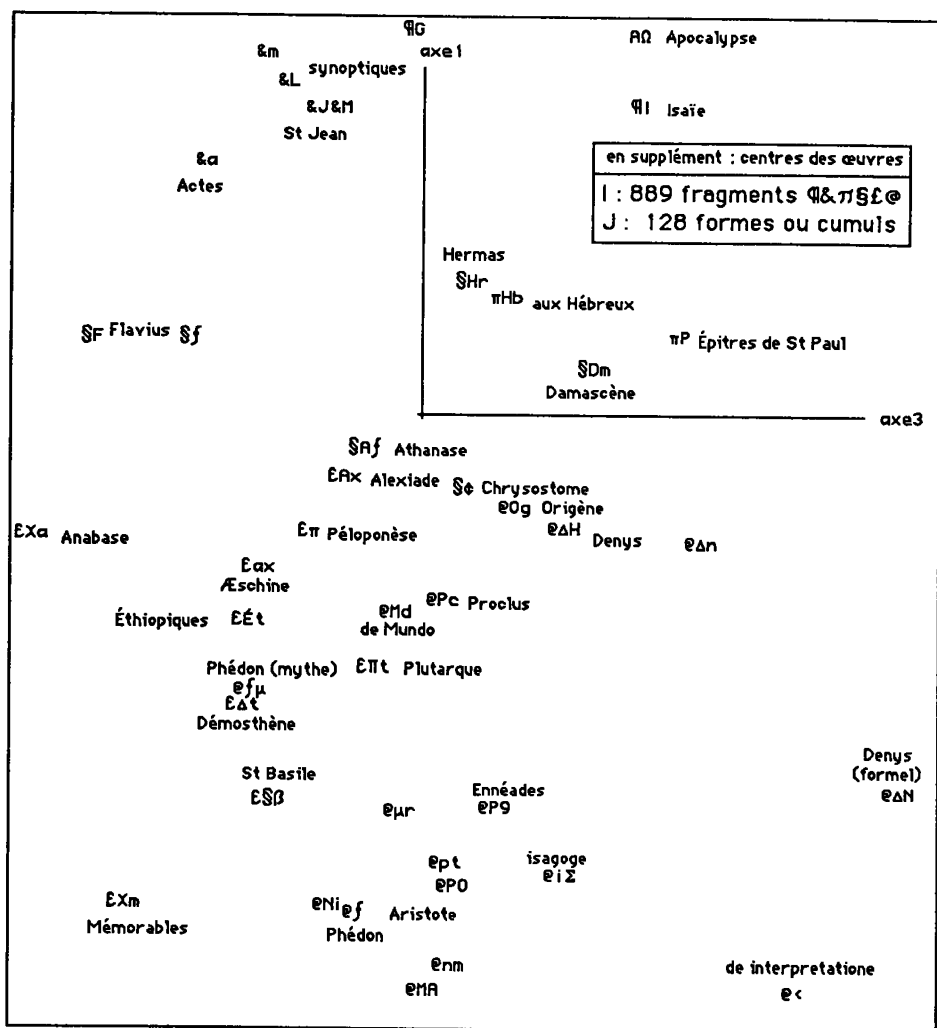


#### 5.4 Recomposition par CAH(9) des classes issues de CAH(50)

Ainsi, comme on l'attendait *a priori*, (cf. §4.1.) avec un petit nombre de facteurs, les divisions supérieures de la hiérarchie s'interprètent clairement; mais les subdivisions inférieures suivent imparfaitement la répartition des fragments en œuvres. Tandis qu'avec beaucoup de facteurs, les œuvres sont reconnues; cependant qu'est compromise l'agrégation ascendante des grandes classes du corpus.

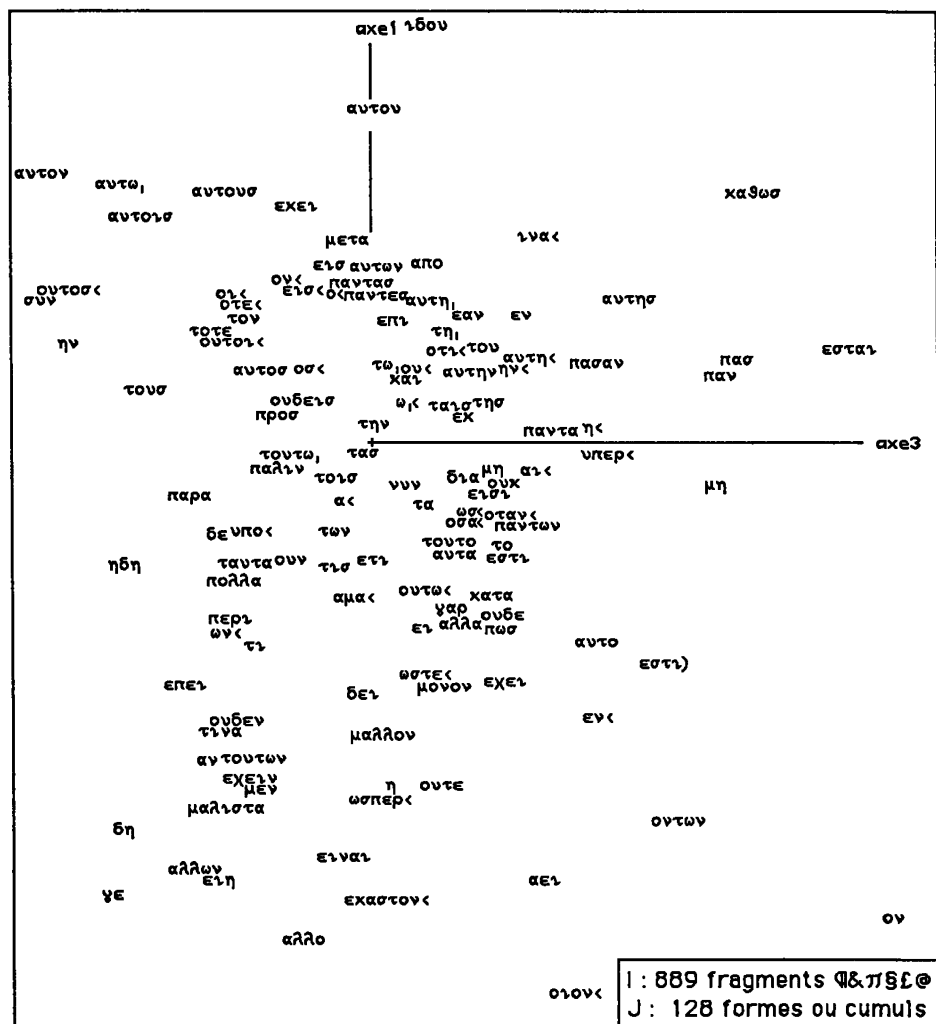


On a donc tenté de s'assurer, simultanément, les avantages des deux procédés. Voici comment. La CAH(50) a fourni une partition en 47 classes dans la plupart desquelles les fragments se retrouvent aussi bien groupés que possible; compte tenu de ce que les œuvres ne sont pas rigoureusement homogènes en elles-mêmes, et empiètent les unes sur les autres quant au genre et au style. La procédure FACOR du programme de CAH crée, pour les centres de gravité des classes, un fichier de coordonnées (sur les 93 premiers axes factoriels): ce fichier peut lui-même servir de donnée pour une nouvelle



CAH, prenant en compte le nombre de facteurs que l'on spécifiera. Ici, il est naturel de fixer à 9 ce nombre. Le résultat ainsi obtenu nous paraît, en effet, conjuguer les avantages des deux CAH considérées aux §§5.1 et 5.2.

Puisqu'il s'agit ici d'agréger les 47 classes déjà complètement décrites au §5.2, on pourrait se borner à publier l'arbre hiérarchique de la nouvelle CAH, sans le tableau de contenu des classes; mais c'est seulement d'après ce tableau, où les classes agrégées entre elles sont disposées consécutivement, qu'on peut apprécier, du regard, la pertinence du système global.

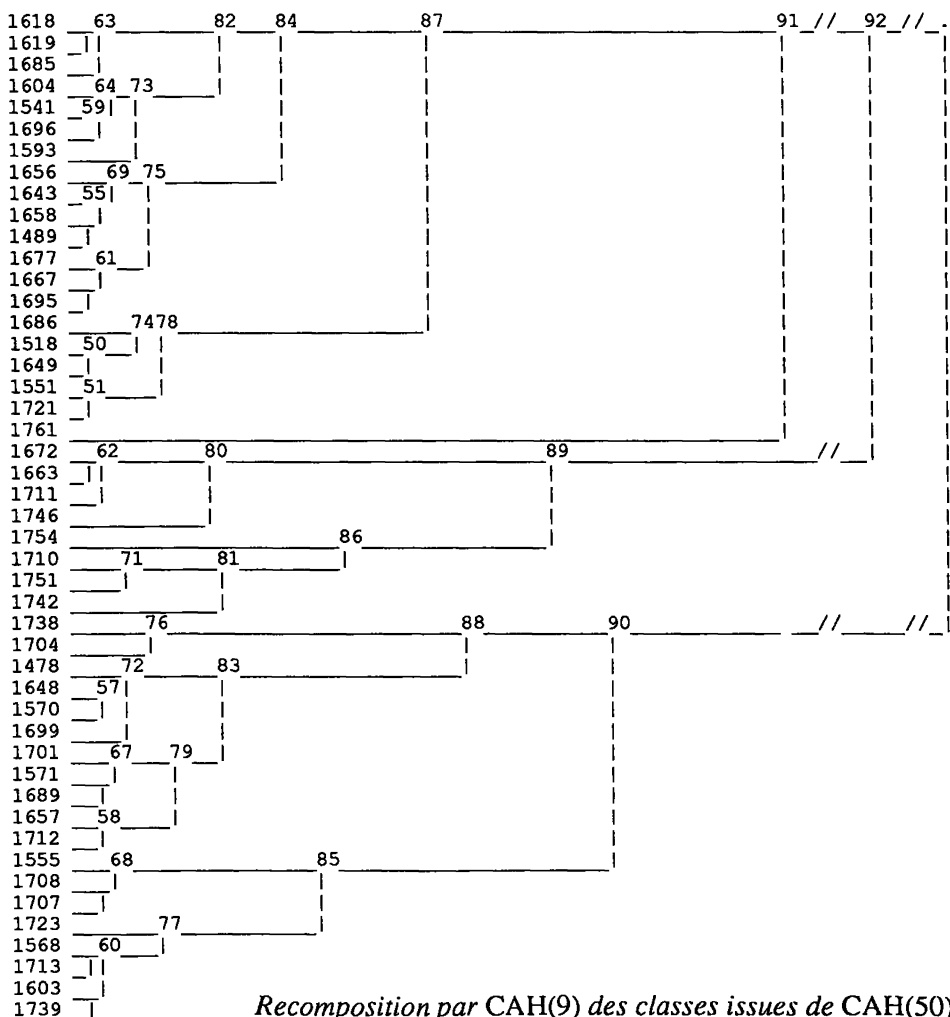


Comme de règle, nous commenterons la CAH en faisant l'inventaire des principales branches, à partir du sommet. Il faut noter que, bien qu'il s'agisse, en substance, du même ensemble de 889 fragments qu'aux §§4.2, 5.1 et 5.2, les nœuds sont numérotés de 48 à 93; parce que l'agrégation porte sur un ensemble Iq de 47 classes, assimilées chacune à son centre, et traitées comme s'il s'agissait d'individus; mais les éléments terminaux de la CAH sont marqués par les numéros qu'ils ont reçus dans la CAH(50) du §5.2.; numéros qui leur tiennent lieu de sigles.



et aux Actes. Dans 68 il y 13 chapitres des Evangiles (7.&L 5.&M &m13); presque tout HERMAS (20/25)§Hr; 16 chapitres des Épitres; y compris plus de la moitié de l'Épître aux Hébreux, (7/13)πHb.

Relativement à la branche 1776 du §5.2, on note que, dans la présente branche 90, les textes non bibliques sont réduits à HERMAS; avec cette particularité remarquable que, dans la classe 72, sont réunies les subdivisions 1478 et 1648, contenant toutes deux des fragments d'HERMAS, mais fort éloignées l'une de l'autre dans la CAH(50) qui les a constituées (cf. §5.2).



*Recomposition par CAH(9) des classes issues de CAH(50)*

La branche 92=A(Iq) se partage en 91=A(92) et 89=B(92).

Pour 89, on reprendra encore le titre de *Philosophie et discours philosophique*; mais ici, aux œuvres de PLATON, s'adjoignent seulement, dans A(89)=80, trois textes: les *Mémorables*, de XÉNOPHON, (17/17)£Xm; le discours sur la Couronne, de DÉMOSTHÈNE, (12/16)£Δt; et les propos de Saint BASILE (8/8)£§β. Le *corpus aristotelicum*, B(89)=86, comprend, comme attendu, du côté formel, B(86) l'Isagoge et les six fragments de DENYS relatifs au mal, qui suivent le de Interpretatione; on notera que sont dans 86 les 7 fragments saisis des Ennéades de PLOTIN, dont (6/7)@P9 dans A(86).

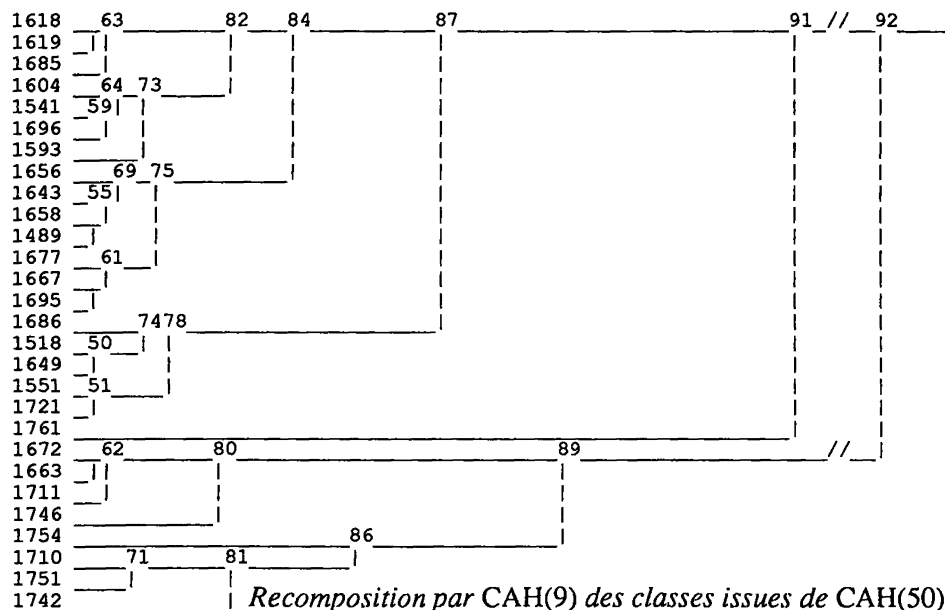
Reste à examiner la branche 91; plus exactement, puisque B(91)=1761 est la classe des Épîtres, la branche A(91)=87. Dans B(87)=78, prédomine le corpus de DENYS: (26/(34-6))@Δ; s'y adjoignent le *de Mundo*, (10/13)@Md; la moitié des fragments de PROCLUS, (4/8)@Prc; et six fragments divers, dont seul £axA, d'ÆSCHINE, sort du domaine de la philosophie.

Dans A(87)=84, on trouve ce qu'au §4.2.3 on a appelé: Images en prose: récits et exhortations. Voici, en bref, sans bilan précis, la structure de 84:

dans A(84)=82, d'une part: A(82) ≈ {divers historiens, FLAVIUS, Éthiopiennes}; d'autre part: B(82) ≈ {Alexiade et DAMASCÈNE};

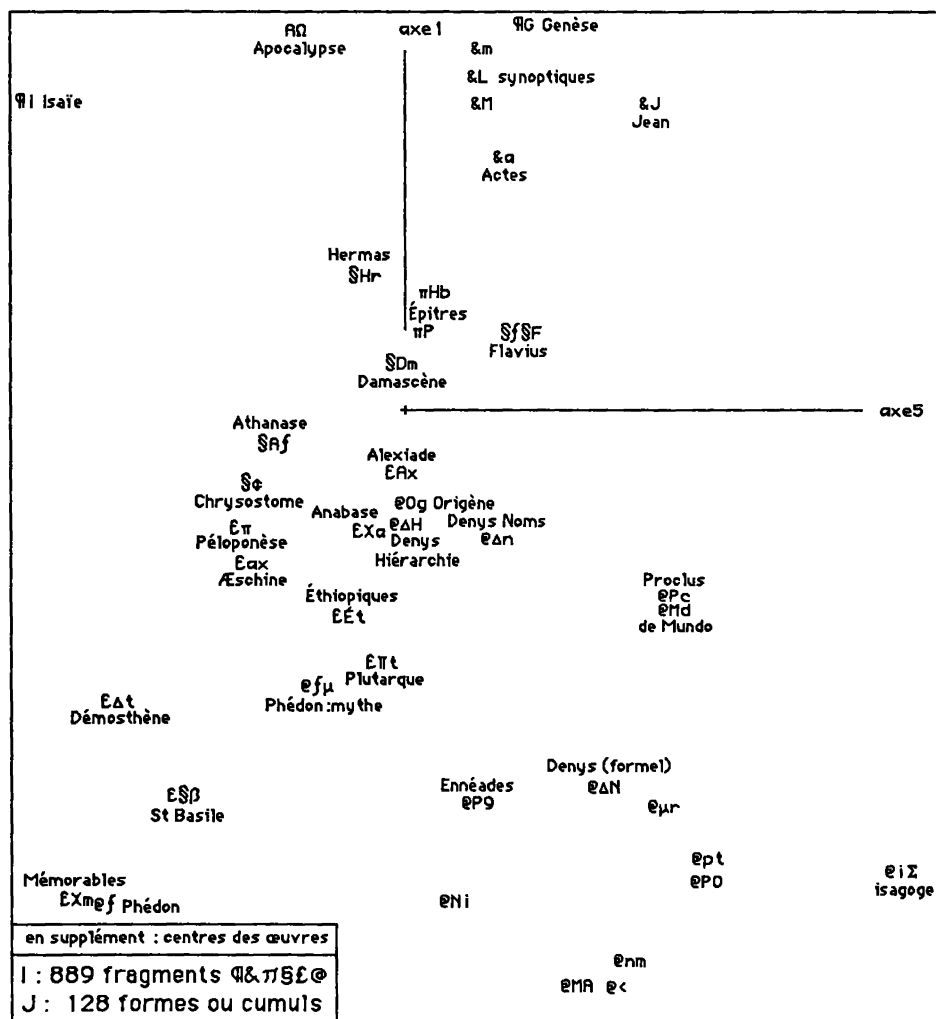
dans B(87)=75, d'une part: A(75) ≈ {Anabase, Péloponèse, ÆSCHINE, PLUTARQUE}; d'autre part: B(75) ≈ {ORIGÈNE, ATHANASE, CHRYSOSTOME}.

Dans 75, comme dans 82, le partage se fait entre, d'une part, des textes classiques ou hellénistiques; d'autre part, des textes patristiques ou Byzantins.



|       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1618/ | £π03  | £π17  | £π20  | £π59  | £π10  | £XaG  | £AkL  | £XaE  | £π13  | £XaB  | £XaB  | £π28  | £π06  | £π23  |
| 1619\ | \$HrA | £a27  | \$£rã | £ð3x  | πR16  | πHb1  | £G14  |       |       |       |       |       |       |       |
| 1685  | \$FV2 | \$FV5 | \$f4a | \$fV1 | £π34  | \$f8d | \$f7b | £Xab  | £Xad  | £XaA  | £Δðc  | £Δða  | £Δðb  | \$F4c |
|       | \$F4b | @Pßc  | \$FW3 | £π32  | \$F1b | \$F1a | \$f6b | \$FW2 | \$f7c | \$f7a | \$f3a | \$f6a | \$f4b | \$f8b |
|       | \$f8c | \$f8f | \$f8a | \$f8e |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1604  | £axD  | @Pcg  | @ΔHh  | £Ét1  | £AkC  | £Ét6  | £Akß  | @Oge  | \$Dµa | £Étm  | \$f3b | £Ét3  | £Ét8  | £Ét2  |
|       | £Étx  | £Éte  | £Étp  | £Étj  | £Éth  | £Étc  | £Éta  | £Étu  | £Étt  | £Πtc  |       |       |       |       |
| 1541/ | \$Dµr | £AkA  | £Akk  | £Akh  | @Δñ3  | £AkG  | £AkG  | \$Hr4 | £Akf  | £AkF  |       |       |       |       |
| 1696\ | £Ak1  | £AkI  | £AkK  | £Aki  | \$F4a | £Akd  | £Akb  | @Mxa  | \$£IE | @Ogg  | \$Dµo | \$Dmc | £AkD  | £AkB  |
|       | \$Dma | \$Aff | £AkJ  | @µrf  | @rxA  | @Pca  | @Pcf  | @MxC  |       |       |       |       |       |       |
| 1593  | £AkE  | \$Dµf | \$DMb | \$Dµn | \$Dmk | \$Dµl | \$Dµh | \$Dµd | \$Dµq | \$Dµj | \$DMe | \$Dmh | \$DMd | \$Dmm |
|       | \$Dmg | \$Dmi | \$DMA | \$Dµs | \$Dmd | \$Dµc | \$Dµb |       |       |       |       |       |       |       |
| 1656  | £AKH  | £Xae  | £Xah  | £XaH  | £XaJ  | £Xm5  | £Xai  | £XaF  | £XaD  | £Xac  |       |       |       |       |
| 1643  | £π49  | £π51  | \$£Ih | £π43  | £π41  | £π61  | £π54  | £π65  | @N05  | £π63  | £π11  | £π38  | £π46  |       |
| 1658  | £axK  | @J1a  | \$£Ra | £Aka  | \$Dme | \$£Ik | £Δte  | £a26  | £Δt1  | £axJ  | £Δtf  | £axI  | £axF  | £axG  |
|       | £axE  | £axB  | @Pce  | £Δtn  | £axC  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1489  | \$£Iw | £Πtf  | @µrF  | £Πtd  | £ΠtG  | £ΠtD  | £Δép  | £ΠtB  | £Étr  | £ΠtA  | £Πta  |       |       |       |
| 1677  | @Pßb  | @Og1  | @rxB  | @Ogh  | @Ogi  | @Ogf  | @Ogd  | @Ogb  | @Ogk  | @Ogj  |       |       |       |       |
| 1667  | \$AFb | \$AFz | \$Afj | \$AfH | \$Afd | \$Aft | \$Afr | \$£Rã | \$Af1 | \$Afn | \$Afp | \$£pã | \$£pb | \$£pc |
| 1695  | \$£pa | \$£rb | \$£Iπ | \$Hr8 | \$£Iq | \$£Rb | \$£Rd | \$£Iz | \$£Ib | \$£Iu | \$£Id | \$£ra | \$£Ia | \$£pð |
|       | \$£Rc | \$£Im | \$£pg | \$£pf | \$£pd | \$£ph | \$£pe | \$£pé |       |       |       |       |       |       |
| 1686  | @Mdð  | @N04  | @iΣa  | @ΔNj  | @Mdd  | @MdG  | @Mde  | @f37  | @Mdc  | @Mdc  | @Mdd  | @Mdb  | @Mdf  | @MdF  |
| 1518  | £axA  | @PcA  | @Pcb  | @Pcc  | @Pcd  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1649  | @ΔHi  | @ΔNa  | @ΔHg  | @ΔHe  | @ΔHc  | @Δnb  | @Δna  | @ΔHb  | @ΔHj  | @ΔHd  | @ΔHa  | @ΔHf  | @ΔHk  | @ΔH1  |
| 1551  | @Δnb  | @Δnc  | @Δnd  | @Δni  | @ΔNb  | @Δña  |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1721  | @ΔNg  | @ΔNd  | @Δne  | @MxB  | @Δnc  | @MxA  | @ΔNw  |       |       |       |       |       |       |       |
| 1761  | πCaD  | \$Hr7 | πCaG  | £M18  | πR14  | πCa6  | £M06  | πJk4  | πJk2  | πCa7  | πCaE  | πR11  | πR10  | πCa8  |
|       | πCaF  | πRm3  | πCaA  | πRm9  | πGL3  | πCb3  | πCaB  | πRm7  | πGL6  | πR13  | πRm6  | πGL4  | πGL5  | πRm8  |
|       | πCa3  | πCbB  | πEp3  | πEp2  | πEp1  | πðb1  | πCL1  | πfπ4  | πTa4  | πEp6  | πTt3  | πTt1  | πTt2  | πTa3  |
|       | πCL4  | πfπ3  | πRm4  | πRm2  | πCbA  | πR12  | πHb3  | πRm1  | πTb3  | πða1  | πTb1  | πPb1  | πEp4  | πCL2  |
|       | πCL3  | πPa5  | πPb3  | πPa2  | πEp5  | πCb6  | πPa4  | πTa1  | πðb3  | πPa3  | πCb2  | πCbD  | πGL2  | πCa4  |
|       | πCbC  | πTa5  | πCa9  | πða5  | πða4  | πða2  | πCa5  | πCa2  | πCb4  | πCa1  | πHb5  | πHbD  | πHb4  | πR15  |
|       | πCb8  | πCb1  | πIHc  | πCb9  | πRm5  | πfπ1  | πTa2  | πPhm  | πCb5  | πfπ2  | πCb7  |       |       |       |
| 1672  | £Xm3  | @J1é  | £Xm2  | £Xag  | £Δta  | £XmC  | £Δtb  | £XmA  | £Δtk  | £Xmd  | £Δtp  | £Δto  | £Δtg  | £Δtc  |
|       | £Δtm  | £Δti  | £Δth  | £Δtj  | £Δtd  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1663  | @f16  | £\$ßh | £\$ßi | £\$ßi | @Mdf  | @N10  | £XaI  | £\$ße | £axH  | £Ake  | £\$ßj | @J1µ  | £\$ßd | £\$ßb |
|       | £\$ßg |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1711  | £Xm7  | £Xm1  | £Xm8  | £Xma  | @N11  | £Xmc  | £Xm4  | £Xme  | £XaC  | £Étf  | £Xmg  | £Xmf  | £XmD  | £Xm6  |
| 1746  | @f14  | @f05  | @f12  | @f11  | @f09  | @f10  | @f31  | @f24  | @f04  | @f32  | @f26  | @f29  | @f27  | @f34  |
|       | @f28  | @f18  | @f25  | @f33  | @f08  | @f01  | @f39  | @f40  | @f21  | @f02  | @f20  | @f30  | @f22  | @f03  |
|       | @f15  | @f23  | @f38  | @f13  | @f06  | @f17  | @f07  |       |       |       |       |       |       |       |
| 1754  | @MA9  | @MAi  | @MAx  | @A1   | @Hkb  | @f19  | @Ak   | @Af   | @Ai   | @An   | @Ah   | @pta  | @Aj   | @Ab   |
|       | @Ea   | @N09  | @MA8  | @N06  | @N02  | @N07  | @P11  | @µrb  | @P13  | @ptd  | @MA1  | @Ac   | @MdA  | @N12  |
|       | @µrc  | @MA2  | @N03  | @P01  | @P03  | @Hke  | @Hkc  | @N01  | @f35  | @Ad   | @MA6  | @MAH  | @MA5  | @MA7  |
|       | @rxC  | @P07  | @ptk  | @P10  | @P04  | @P02  | @P08  | @ptf  | \$HrO | @f36  | @ptc  | £ΠtE  | £ΠtF  | @Md/  |
|       | \$Afw | @pte  | @N13  | @N08  | @pti  | @P09  | @µre  | @µrd  | @µrc  | @µrc  | @MAc  | @Am   | @MA3  | @Ae   |
|       | @pth  | @P9q  | @P9k  | @iΣC  | @P06  | @Ag   | @P12  | @P05  | @Oga  | @P9D  | @P9d  | @P9Q  | @P9x  |       |
| 1710  | @iΣc  | @ca   | @iΣd  | @iΣb  | @iΣk  | @iΣn  | @iΣg  | @iΣh  | @iΣB  | @iΣß  |       |       |       |       |
| 1751  | @iΣð  | @P9K  | @MA4  | @MAe  | @ΔNv  | @ΔNu  | @ΔNs  | @ΔNq  | @ΔNm  | @ΔNp  |       |       |       |       |
| 1742  | @<i   | @<h   | @<k   | @<c   | @<f   | @<j   | @<e   | @<d   | @<g   | @<b   |       |       |       |       |



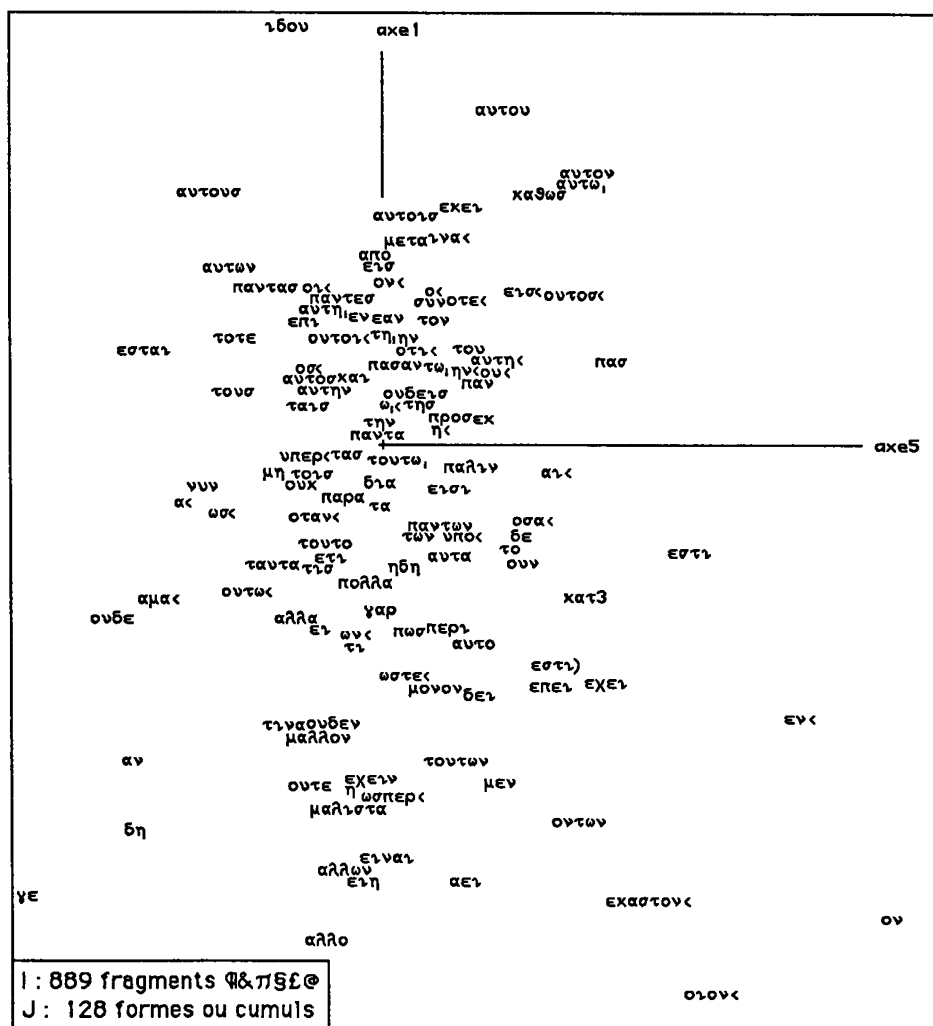


## 6 Conclusions et perspectives

### 6.1 Structure taxinomique du corpus saisi

Sans répéter tout ce qui a été dit en conclusion à chacune des parties de l'étude, proposons d'abord, du corpus, une vue d'ensemble qui nous apparaît confirmée.

Les chapitres de la Bible, Épîtres mises à part, font bloc, n'échangent avec le reste que peu de fragments; le Pasteur, est le texte qui a le plus d'affinité avec les Livres Saints. L'Évangile selon Saint JEAN, avec la 1-ère



Épître, se distingue nettement des synoptiques; l'Apocalypse, partagée entre ISAÏE et la Genèse, s'assimile à l'Ancient Testament; elle ne constitue une classe séparée que si l'on prend en compte des mots pleins (cf. §3.1). Les Épîtres de Saint PAUL, s'agrègent entre elles, à un bas niveau hiérarchique, en une classe qui, dans la plupart des analyses, rejoint, à un niveau élevé, les textes littéraires classiques; l'Épître aux Hébreux est à part; éventuellement partagée entre la classe des autres Épîtres et des subdivisions de textes littéraires.

Les fragments du *corpus Aristotelicum* sont groupés; le *de Interpretatione*, seul représentant de la logique dans notre corpus, ne se mêle pas au reste du *corpus*, mais s'agrège des textes formalisés d'autres auteurs: un bloc de chapitres de DENYS, l'*Isagoge* de PORPHYRE; tandis que les Ennéades vont vers les autres traités d'ARISTOTE.

Autour du Phédon, de PLATON, se constitue une autre branche de textes philosophiques; ou plutôt de discours que leur forme dialectique sépare du reste des textes littéraires; lesquels font une branche à part, où l'on trouve histoire et patristique.

## 6.2 'Ο θησαυρὸς τῆς ἐλληνικῆς γλῶσσης

Au §5.4, CAH(9) a été appliquée à une partition Part(47) qui ne résulte pas immédiatement de CAH(50), mais a été choisie selon un critère non formalisé de cohérence des classes; ainsi est apparue, du corpus, le schéma que nous croyons être, à la fois, le plus juste et le plus précis. Or, si l'on applique CAH(9) directement à la partition définie par les 99 nœuds les plus hauts de CAH(50), on obtient une classification moins bien remodelée que celle du §5.4.

Il convient donc de concevoir une méthode générale pour étendre la typologie des textes au-delà du corpus considéré ici.

Quant à la diversité des genres et des styles, il semble que la prose en langue classique ait été, au moins, parcourue; le texte grec de l'Écriture Sainte nous rendant le parler commun dont on a conservé, par ailleurs, peu de documents étendus.

Mais nous manque la poésie, qu'on ne peut mettre hors du champ; puisque tous les lettrés, de PLATON à Anne COMNÈNE, ont appris leur langue en récitant l'Iliade; et qu'ARISTOTE lui-même, dans son algèbre métaphysique, regarde le mythe et la tragédie. La poésie, dont ce qu'on a appelé "images en prose" (§4.2.3) offre sans doute un écho.

Car tel doit être le critère: ne rien oublier de ce que, dans une seule langue, de la terre au Ciel, depuis le siècle de PÉRICLÈS jusqu'à l'époque Byzantine, ont cultivé les humanistes.

Semblable projet serait chimérique aujourd'hui: le français, pour un lettré même, n'embrasse que cinq siècles, de Charles d'Orléans à Charles Péguy; et celui-ci fit sa rhétorique en composant des proses latines; tandis qu'en celui-là chantait une harmonie courtoise dont les paroles ne sont plus entendues que des grammairiens.

Mais l'Hellénisme antique nous inspire la raisonnable folie de tout embrasser sans mal êtreindre.

Il faudra d'abord, introduire dans les chants d'HOMÈRE, un cheval plus insidieux encore que celui qui livra Troie aux flammes, et piétiner les vers jusqu'à leur fabriquer les mêmes mots qu'à la prose. Puis saisir, rendus en une langue unique, au moins autant de livres que nous avons eu jusqu'ici de fragments.

L'individu statistique sera-t-il alors le livre, et non plus le chapitre? Nous entendons plutôt demander à un critère statistique de définir des parties homogènes d'œuvres - ou de groupes d'œuvres: celles dont la CAH, disons CAH(50), aura respecté la contiguité. Et sur le remaniement de telles parties (comme on l'a fait, au §5.3, par CAH(9)...) fixer la hiérarchie de types par laquelle on prendra une vue de l'ensemble, fondée à la fois sur le bilan détaillé des mots et sur le caractère littéraire des œuvres dont le parfum sera partout répandu.

Que prendre pour lexique? Nous savons qu'un lexique de mots outil offre une base suffisante à la stylométrie. Pour le corpus de la Bible, qui présente un domaine sémantique varié mais homogène dans son étendue, les mots pleins ont bien servi l'analyse du §3.1; mais dès le §3.2, dans l'analyse d'un corpus de philosophie, des mots pleins, quasi exclusivement associés à une ou deux œuvres, donnent, de celles-ci, une caractérisation banale qui domine les premiers facteurs.

[On a fait, de notre corpus de 889 fragments, une analyse globale fondée sur le lexique des formes de mots pleins de fréquence  $\geq 40$ . Les œuvres sont, pour la plupart, bien reconnues par la CAH; mais, parfois, l'étiquetage des classes de fragments par les mots ne fait que rappeler un caractère manifeste, sans rien montrer de la structure globale. Ainsi, on a vu, dès le §3.2.2, qu'au sein du traité des Noms divins, de DENYS, se distingue une partie ontologique consacrée à l'origine du mal. Avec des mots outils, cette partie se signale par sa forme technique. On la trouve, au contraire, dans la CAH fondée sur un lexique de mots pleins, associée au couple {καλον κακον} {bon, ou beau  $\neq$  mauvais}. D'autre part, dans la branche de la Bible, s'insèrent agrégées à la plus grande partie de l'Apocalypse et à des chapitres de la Genèse et d'ISAÏE, diverses œuvres où tourbillonnent les éléments: le *de Mundo*, l'Arénaire d'ARCHIMÈDE, et les *Meteorologica*.]

Présentement, les analyses prenant en compte de nombreux mots pleins nous intéressent pour ordonner les thèmes d'un corpus comprenant de très nombreux fragments, apparentés entre eux quant à la matière; notamment en analyse documentaire. S'il s'agit d'embrasser l'ensemble d'une littérature, nous croyons prudent de commencer par les seuls mots vides: de ceux-ci, la diversité des emplois peut être attestée dans un corpus dont l'étendue n'accable pas les outils dont nous avons la pratique.

Reste la construction du tableau: l'écrêtement. On a traité jusqu'ici les fréquences par chapitre ou fragment; considérant comme sortant de la norme commune les fréquences dépassées seulement moins de six fois (six ou un autre nombre...). Mais, avec le cas du féminin, on a vu, au §4.3, un exemple de fréquence élevée attestée dans un grand nombre de fragments, sans pourtant être normale; parce que ces fragments sont tous compris dans une ou deux œuvres. Un critère serait qu'une fréquence ne soit reçue comme normale que si elle se rencontre dans des fragments de plus de six œuvres... Peut-être, avec un corpus très étendu, les pointes de fréquence perdraient-elles tout pouvoir de déranger les facteurs...

[Quant au problème particulier du féminin, on a fait une analyse en cumulant les formes de mêmes cas et nombre des deux genres, féminin et masculin (ou neutre): e.g. {αυτον αυτην} {αυτωι αυτηι}. Les résultats ne sont pas perturbés; et, notamment, on a une classe de fragments de St Jean DAMASCÈNE, analogue à la classe 1593, des §§5.2 et 5.3, mais reconnue sans prendre en compte les formes du pronom féminin.]

En 1572, Henri ESTIENNE publia, de la langue grecque, un *Thrésor* en forme de dictionnaire; sous le même titre de trésor, on a saisi, de nos jours, des corpus étendus de diverses langues. Il reste à rendre explicite, dans ces amas de mots, l'ordre implicite qu'ils avaient en la mémoire des lettrés.

Pourvu que l'âme soit au-dessus, ce qui tient dans une tête ne peut-il pas tenir dans une machine?